



META-NORD

**Baltic and Nordic Branch of the European Open Linguistic
Infrastructure**

Project no. 270899

Deliverable D5.2.2

Awareness, mobilisation and dissemination actions

Version No. 1.0

31/01/2013

Document Information

Deliverable number:	D5.2.2
Deliverable title:	Awareness, mobilization and dissemination actions
Due date of deliverable:	31/01/2013
Actual submission date of deliverable:	31/01/2013
Main Author(s):	LKI
Participants:	All
Internal reviewer:	Tilde
Workpackage:	WP5
Workpackage title:	Outreach, awareness and sustainability
Workpackage leader:	LKI
Dissemination Level:	PUA
Version:	1.0
Keywords:	Dissemination, awareness, research community, industry and business, society and government, conferences, publications, mass media

EXECUTIVE SUMMARY

This document contains a detailed summary of all dissemination activities carried out by all META-NORD partners from the beginning of the project to the end (M1-M24). It's a continuation of the deliverable D5.2.1B which contains information about dissemination activities carried out during the first year of the project (M1-M12).

The information is provided in several different modes. In the first section dissemination actions are submitted by intended audience, in the second by different dissemination types and the last section contains detailed reports of the main dissemination achievement carried out by every project partner.

The planned dissemination activities to ensure sustainability post-EU funded phase are reported in the deliverable D5.3.2 (M24). And more detailed descriptions of national workshops are provided in the deliverable D5.4B (M24).

Table of Contents

1. Introduction	6
2. Awareness-building and dissemination within three target groups	7
2.1. META-NORD in the Research Community	7
2.2. META-NORD within Business and Industry	8
2.3. META-NORD in Society and Government	10
2.4. Linking sectors within three target groups	12
2.5. Expanding dissemination activities during the second year	14
3. High-performing dissemination and awareness activities	15
3.1. META-NORD visual identity	15
3.1.1. Web page	15
3.1.2. Leaflet and poster	17
3.1.3. Newsletter	21
3.2. National workshops	22
3.3. Cooperation with META-NET	27
3.4. Quotes	28
4. Dissemination and awareness actions implemented by every project partner	30
4.1. TILDE's dissemination activities	30
4.2. UCPH's dissemination activities	35
4.3. UT's dissemination activities	36
4.4. UIB's dissemination activities	38
4.5. UHEL's dissemination activities	40
4.6. HI's dissemination activities	42
4.7. LKI's dissemination activities	44
4.8. UGOT's dissemination activities	45
5. Conclusions	47
6. Appendix A – Organisations involved in the community of META	49

Abbreviations

Table 1 Abbreviations

Abbreviation	Term/definition
ACCURAT	Analysis and evaluation of Comparable Corpora for Under Resourced Areas of machine Translation
ACL	Association for Computational Linguistics
DoW	Description of Work
FP7ICT	The Seventh Framework Programme Information and Communication Technology
BTO	Bergen Teknologioverføring AS
CESAR	Central and South-east European Resources
CHAT	The Workshop on Creation, Harmonization and Application of Terminology Resources
CLARIN	Common Language Resources and Technology Infrastructure
DFKI	The German Research Center for Artificial Intelligence
ELDA	Evaluations and Language resources Distribution Agency
EURALEX	European Association for Lexicography
EU	European Union
FinnOA	Finnish Open Access Working Group
IBM	International Business Machines Corporation
IcePaHC	Icelandic Parsed Historical Corpus
ICLT	Icelandic Centre for Language Technology
ICT PSP	Information and Communication Technology Policy Support Programme
IJCNLP	International Joint Conference on Natural Language Processing
IPR	Intellectual Property Rights
HLT	Human Language Technologies
KPI	Key Performance Indicators
LREC	Language Resources and Evaluation
LRT	Language Resource Technology
LT	Language Technology
LWP	Language Whitepaper
META4U	Enhancing the European Linguistic Infrastructure
META-FORUM	International conference on powerful technologies for the multilingual European information society
META-NORD CC	META-NORD Coordination Council
MT	Machine Translation
NODALIDA	The Nordic Conference on Computational Linguistics

Abbreviation	Term/definition
SCARRIE	Lexical Resource
SOL	Corpus Oral de Referencia del Español Contemporáneo
SRA	Strategic Research Agenda
T4ME	Technologies for the Multilingual European Information Society
TLT	The International Workshop on Treebanks and Linguistic Theories
WP	Work Package
YLE	Finnish Broadcasting Company

1. Introduction

According to the DoW dissemination actions were focused on the mobilizing of the research community, increasing visibility within business and industry, enhancing awareness in business and industry.

During the first 6 months the META-NORD project partners have worked out an Action Plan (D5.1.1) describing awareness and dissemination actions which had to be undertaken in all three main target groups in order to reach the META-NORD objectives described in WP5. The implementation of those actions, the goals reached and further activities planned have been described in the Deliverable D5.2.1. After the First Year Review meeting META-NORD Consortium was asked to revise Deliverable D5.2.1, taking into account Reviewers' recommendations to strengthen dissemination activities in the non-academic.

The Consortium has taken into account the recommendations and, consequently, Deliverable D5.2.1B was developed, in which META-NORD partners summed up activities performed and defined the set of necessary means for the final implementation of the project goals.

The last half-year of the project was aimed to reach the goals to disseminate META-NORD and META-NET wide society, government institutions and among industry players.

Deliverable D5.2.2 describes dissemination and awareness activities in each country and in connection with international initiatives of META-NET covering two years period.

The table below provides overall insight into main dissemination activities, in depth overview of the dissemination activities is provided further in the deliverable.

Table 2 Insight in dissemination activities

Dissemination category	Count
National conferences organised by META-NORD project partners	4
National workshops organised by META-NORD project partners	4
Number of participants in national workshops/conferences	428 registered participants
Workshops organised by META-NORD	7
Issues of META-NORD Newsletters distributed	4
META-NORD Newsletters distribution	Mailing lists with >300 contacts
Conference papers	62
Papers in scientific journal	5
Online channels	15
Presentations of META-NORD in different events	57
Radio/television interviews	43
Articles in mass media	38
Language White papers distributed	900

The META-NORD dissemination activities has been reported in 4 inter related Deliverables – *D5.1.2 Action plan, D5.2.2 Awareness, mobilization and dissemination actions, D5.3.2 Long-time viability and sustainability strategy and D5.4 META-NORD national workshops v2.0*. Each of the deliverables covers specific part and actions toward promoting language research, technology, resources and applications within META-NORD linguistic and geographic boundaries and in national circles.

2. Awareness-building and dissemination within three target groups

According to the DoW and the Action plan for outreach, awareness and sustainability there are three focus areas that have been defined for promoting and mobilising the META-NORD project nationally and internationally:

- the research community in human language technology and other related domains;
- the society, the government and other public decision makers;
- the economy, both the language industry and other business sectors.

Below there are chapters providing information about the activities for every target group separately and activities covering two or even three groups. All the dissemination actions used in the statistics below are directly funded, filtered from the activities which are just related with the META-NORD project. Some of the activities can be overlapping in three chapters, because aimed at two or even three target groups.

2.1. *META-NORD in the Research Community*

The size of LT research communities varies among the eight countries that have been participating in the project. The communities are smallest in Estonia and Iceland, only three universities or institutes participating in each, with those in Latvia, Finland and Sweden apparently the biggest. Mobilising the research community started from the beginning of the project mainly through the work on the language white papers (LWPs), where contributions were sought from several LT experts. Growing activities in organization of and participation in seminars, international and national conferences, establishment of META-SHARE nodes in all the META-NORD countries and intentions of research institutions to participate in META-SHARE infrastructure indicate that the dissemination strategy within this particular target group has been implemented successfully.

During the two years of the project 57 actions were produced, aimed directly at the research community, and an additional 94 actions aimed at a wider audience that also included the research community.

In total, there have been 151 dissemination actions aimed at the research community. These actions can be divided into three main groups: the first group includes all kind of publications in mass media or in scientific journals (50), the second consists of different types of participation activities (57), the third group is presentations at various events (44).

50 publications aimed at the research community were published during the two years in various types of media and journals in Estonia, Germany, Iceland, Japan, Latvia, Lithuania, Norway, Thailand, Turkey, Spain and Canada. The different types of publications, and their breakdown is as follows: mass media publications both printed and digital (7), publications in newsletters (11), conference papers (27), journals (4), articles (1).

Conference papers aimed at research community, for example “META-NORD: Baltic and Nordic Branch of the European Open Linguistic Infrastructure”, Andrejs Vasiljevs, Bolette Sandford Pedersen, Koenraad De Smedt, Lars Borin, Inguna Skadina aimed at academics and developers of language technology, published in Proceedings of the NODALIDA 2011 workshop Visibility and Availability of LT Resources May 11, 2011, Riga, Latvia. <http://dSPACE.utlib.ee/dSPACE/handle/10062/18961>.

Conference papers have been published in connection with all biggest events: LREC 2012 in Turkey, Austria (KONVENS 2012), Latvia (NoDaLiDa 2011) , Sweden (SLTC 2012), South-Africa and Iceland

A total of 57 various participation activities aimed at the research community took place during the time: conference (4), online activity (12), different types of participation activities (15), seminars (5), workshops (13), and meetings (8) (see figure 7).

Conferences have been major events targeted to wider audience. The international conferences on powerful technologies for the multilingual European information society META-FORUM in 2011 and 2012 organized by META-NET coordinators, as well as national workshops and conferences have been of great importance for research, business and society target groups. META-NORD participated in dissemination events targeted to the international research community, such as: NODALIDA - Nordic Conference on Computational Linguistics and was highly represented in NODALIDA 2011: 18th Nordic Conference on Computational Linguistics held in Riga, Latvia on May 11–13; Global WordNet Conference 2012 (Japan); LREC2012 (Istanbul); Baltic HLT 2012.

Workshops organized by META-NORD were very important in consolidating research community. META-NORD was one of the organizers of CHAT 2011: Creation, Harmonization and Application of Terminology Resources workshop co-located with the NODALIDA 2011 conference held on May 11 at the University of Latvia, Riga, Latvia. After the success of the first CHAT the second CHAT workshop “CHAT 2012: The Second Workshop on the ACreation, Harmonization and Application of Terminology Resources” has been organized in cooperation with FP7 projects TaaS (Terminology as a Service) and TTC (Terminology Extraction, Translation Tools and Comparable Corpora) and took place in Madrid, Spain on June 22 2012.

Finally, 44 presentations were distributed at various events introducing the project, its aims and achievements. Presentations were one of the most popular means of dissemination used by all project partners, which have been very different according to the audience, time period, the status of project tasks. Starting from presenting general aims and goals of the project at the beginning of project activities, such as „META-NORD: Baltic and Nordic Branch of the European Open Linguistic Infrastructure made by Andrejs Vasiljevs to the research community at the CLARIN Latvia seminar organized by the Institute of Mathematics and Computer Science, University of Latvia, 2011. Or presentations oriented to some specific subject matter of the project, such as UHEL Presentation at Workshop on the Interoperability of Metadata were Jussi Piitulainen presented the META-SHARE editor and took part in the discussion on how the resources and tools collected and published by META-NORD would continue to be available after the end of the project period:

<http://clarin.b.uib.no/eventsevenementer/metadata-workshop-oslo-june-5-2012/>

2.2. META-NORD within Business and Industry

The LT markets in the eight META-NORD countries are of various sizes. In Iceland there is only one company currently developing a revenue-generating LT product whereas Norway is particularly strong in the LT industry with 30 companies listed. However, other sectors can benefit significantly from LT, such as publishing houses, newspapers, magazines, translation agencies, dictionary makers and writers, to name a few.

According to the DoW and D5.1.1 Action plan (delivered in M6), the consortium had undertaken targeted outreach actions vis-à-vis socio-economic sectors and actual or potential application domains which play a particularly important role at a national level to increase the visibility of LT within business and industry.

These actions mostly have been coordinated with META-NET's multinational activities.

The launching of Meta-Share on the one hand and implementation of the most important project goals – identifying, selecting obtaining permission to further usage of language resources – on the other, formed opportunity to approach LT industry sector. Consequently dissemination activities targeted to the LT industry group increased during the second year of the project.

UGOT for example has adopted open-content licensing policy for language resources and tools, which opens possibility to facilitate their use in industry (more details in p. 55 UGOT dissemination activities).

The resources and tools offered by UHEL through META-SHARE have been distributed according to an open source policy.

During the two years of the project 6 actions were produced, aimed directly at the business and industry and an additional 92 actions aimed at a wider audience that also included the business and industry.

In total, there have been 98 dissemination actions aimed at business and industry. These actions can be divided in three main groups: first groups includes all kind publications in mass media or in scientific journals (33), the second different types of participation activities (44), the third presentations at various events (21).

A total of 33 publications aimed at business and industries were published during the two years in various types of media and journals in Iceland, Latvia, Lithuania, Norway, Thailand, Finland and Spain. The different types of publications and their breakdown are as follows: mass media publications, both printed and digital (14), publications in newsletters (12), conference papers (6), and journals (1) (see figure 10).

The most publications targeted to this group are in relation with the dissemination in the society and government, mostly publications and articles in the mass media. For example, in Norway there was an article in mass media based on interview with Meta-Nord researchers in Bergen and radio interview about the Norwegian LWP. Articles in Finland on LWP in Helsingin Sanomat and article in the science magazine Tiede on LWP. Also several articles in Lithuania and Iceland.

A total of 44 activities aimed at business and industries were made during the timeline, including conferences (3), online activities (13), different types of participation activities (14), seminars (4), workshops (7), and meetings (3) (see figure 11).

Meeting were organised in Norway: Gunn Inger Lyse Samdal (UiB) had a meeting and presented Meta-Nord at Tansa, a company providing proofreading technology and services. Bolette Pedersen, Bente MAegaard, Jørgen Christian Nielsen (UPCH) had a meeting with Jørgen Christian Nielsen (Kommunikation og Sprog) on the establishment of a Network for Language Technology in Denmark.

Also META-NORD was presented in the events attracting representatives from LT business community, like “2nd Digital Agenda Assembly” in Belgium, where Andrejs Vasiljevs participated in the „Workshop 5: Data“ as a panelist during the session "Accessing and exploiting data across languages". Also Andrejs Vasiljevs participated in „META-SHARE in 2013 and beyond” where represented the META-NORD project during the discussion panel META-SHARE in 2013 and beyond. There were also some others events in Finland, Norway, Lithuania, Iceland and Estonia.

Finally, 21 presentations at various events, introducing the project, its aims and achievements, were given in Denmark, Germany, Latvia, Lithuania, Norway, Iceland, Estonia, Finland, Belgium and Spain. In Denmark META-NORD was presented by Bolette Pedersen (UPCH)

on Sprogteknologisk Forum. It was presented by a poster at METANORD/METANET desk. METANORD was presented and discussed with participants at the conference "Sprogteknologisk Forum". The main audience for the conference was translators and industry. Also META-NORD was presented in Norway by Koenraad De Smedt and Gunn Inger Lyse Samdal (UiB) at eMatch matchmaking event in Oslo, a meeting for networking on semantic technology, language data bases and publication. 40 attendants, representatives were primarily LRT users and developers.

2.3. META-NORD in Society and Government

To enhance awareness in the society and the government, the META-NORD consortium has planned and undertaken a set of actions from the beginning of the project.

Just as the size of the research communities and business and industry differs between countries, there are various numbers of public foundations and agencies within the eight META-NORD countries. These can be institutions that are government-funded or government-run, as well as privately funded institutions and foundations. Such institutes and foundations are very important in the development of LT and it is, therefore, vital that they be kept informed and involved. Most of the project partners had contacted the ministries and other governmental organizations relevant to LT in their countries - usually the ministries for education, culture, communications, science and technology, as well as, in some cases, ministries of finance and ministries of industry.

During the two years of the project 40 actions were produced, aimed directly at the society and the government and an additional 75 actions aimed at a wider audience that also included the society and government.

In total, there have been 115 dissemination actions aimed at society and government. These actions can be divided in three main groups: first groups includes all kind publications in mass media or in scientific journals (49), the second different types of participation activities (35), the third presentations at various events (31).

The publications, interviews, meetings before and after National Workshops have been of great importance in enhancing awareness in society and government, for example: the topics covered during an International Conference "Language, Technologies and the Future of Europe", organized by Tilde in Riga have initiated a wide-range of debate in Latvian LT community and society in general, further more a working group that consists of representatives from leading research and governmental institutions and industry stakeholders has been established. The international conference in Vilnius "European Languages in the Age of Technology: quo vadis?" was organized with the help of Lithuanian Parliament, it became possible after numerous meetings with Lithuanian Government and presentations explaining the goals of META-NORD project and importance of it's results sustainability for the development of LT in Lithuania¹.

85 participants of the Danish National META-NORD Workshop (October 31, 2012), agreed to embark an association in terms of a National Language Technology Network.

UCPH has joined the Danish open data community by joining the public site digitaliser.dk, which is a united portal for the digitalization of Denmark.

¹ More details about the conferences is provided in D5.4 *META-NORD national workshops v2.0*

An important partner for META-NORD in Norway is *The Language Council of Norway* and *The Norwegian Labour and Welfare Service* (NAV) has contributed to a national workshop on language technology, co-organised by META-NORD.

A total of 49 publications aimed at the society and the government were published during the two years in various types of media and journals in Estonia, Germany, Iceland, Latvia, Lithuania, Norway, Turkey, Denmark, Finland and Poland. The different types of publications and distribution between them are as follows: mass media publications, both printed and digital (37), publications in newsletters (10), conference papers (2). This sector delivers the most publications in mass media, while none of them are in scientific journals (see figure 14).

Dissemination actions reaching wider society, decision makers and national governments have been implemented in each project country, though partners had used different ways of approaching starting from personal contacts and finally using mass media. Publications and articles in mass media have reached the widest scope in the society and government, compared with other target groups: totally 37 publications in national newspapers, radio and television programs².

The widest resonance has been caused by META-NET LWP dissemination campaign – circulation of the press release “At Least 21 European Languages in Danger of Digital Extinction” distributed at the same time in all META-NET countries dedicated to the European Day of Languages.

A total of 35 participation activities aimed at society and government were made during the timeline, including conferences (3), online activities (14), different types of participation activities (6), seminars (1), workshops (4), and meetings (7) (see figure 15).

The major conferences targeted for Society and Government: “Language, Technologies and the Future of Europe”, organized by TILDE with 89 specialists from various EU countries, main themes of which were: European languages in the digital age, presentation of the European open language resource infrastructure META-SHARE; European Commission activities in fostering advancement and use of language technologies, national language development programs (Latvia, Lithuania, Estonia) Language Shore - Latvian initiative on smaller language development.

Also there were some other conferences, like the conference organized by HI „Máltækni fyrir alla” (Language technology for everyone) in Iceland and international conference organized by LKI – „European Languages in the Age of Technology: quo vadis?” and others.

Finally, 31 presentations were given at various events introducing project, its aims and achievements.

Dissemination actions reaching wider society, decision makers and national governments have been implemented in each project country, though partners had used different ways of approaching starting from personal contacts and finally using mass media.

The widest resonance has been caused by META-NET LWP dissemination campaign – distribution of the press release “At Least 21 European Languages in Danger of Digital Extinction” at the same time in all META-NET countries dedicated to the European Day of Languages and publications, interviews after national workshops.

² Detailed description of all publications in mass media could be found in the the chapter 3.2: *Visibility in mass media*

2.4. Linking sectors within three target groups

Totally there have been made 208 dissemination actions which were aimed at one target group or at all three target groups jointly (see figure 16). There were 51 dissemination actions which covered all three target groups. Usually this group embrace large-scale events like international conferences. The most important conferences during the time were CHAT 2011, IJCNLP 2011, META-FORUM 2011, NODALIDA 2011, LREC 2012, Global Wordnet Conference, CHAT 2012 and Baltic HLT 2012. Very important awareness channel of the second project year became META-NORD newsletter, which was dedicated and distributed to all three target groups in META-NORD project countries. Publications in mass media, addressing all target groups have made strong impact also: publication in Norway, 2011-09-26, based on interview with Meta-Nord researchers in Bergen; publication in Latvia, 2011-09-26, press release about META-NET (in Latvian); press release on META-FORUM for the Icelandic mass media, 2011-06-24, article on LWP in Helsingin Sanomat; publication in Finland, 2012-09-26, participation in interview for written media in the science magazine Tiede on LWP in Finland. Some online activities like launching of national META-NORD websites or creation of LinkedIn group fits to this group as well.

The largest group – 57 actions totally - covers dissemination activities aimed at the research community. Mostly it was conference papers or publications in scientific journals³. Project partners have organised a number of meetings with the representatives of the research institutions, like: Meeting with representative from FLOV (department of GU) in Sweden; Meeting with representative from Martynas Mažvydas National Library of Lithuania; Meeting with the dean of the Faculty of Arts of the University of Helsinki; Meeting with CSC in Finland; Participation in the CLARIN ERIC meeting in Bulgaria; NooJ & HFST meeting in Finland; Wordnet Meeting in Denmark.

META-NORD project presentations during all kind of events targeted mostly to research community:

- Project META-NORD and META-NET Presentation, Lithuania, 2011-10-11.
- META-NORD presentation: Baltic and Nordic Branch of the European Open Linguistic Infrastructure, Latvia. META-NORD project was presented to the research community at the CLARIN Latvia seminar organized by the Institute of Mathematics and Computer Science, University of Latvia.
- META-NORD presentation at the Árni Magnússon Institute for Icelandic Studies, Iceland, 2011-11-18.
- Presentation to the Icelandic Terminology Society, Iceland, 2012-02-27.
- Presentation at Icelandic language council, Iceland, 2012-05-03.
- Kielipankki – kielentutkijan peruspalvelut yhdessä paikassa, Presentation, Finland, 2012-03-16. The event where the poster presentation took place was Neljäs monikielisyyden tutkijoiden symposium/IV Symposium on Multilingualism Research. Mieta Lennes presented also META-NORD and the META-SHARE editor to the participants of the symposium.
- Esitelmä Turun yliopiston kielentutkijoiden Utuling-tutkijaseminaarissa, Presentation, Finland, 2012-05-31. Mieta Lennes presented also META-NORD and the META-SHARE editor to the participants of the symposium.

³ Detailed table of the scientific peer reviewed publications is listed in the chapter 3.4 *Scientific publications, conference papers*

- Esitelmä suomen kielen tutkijoille, Presentation, Finland, 2012-04-25. During the Suomen kielen tutkijoiden seminaari Turun yliopistossa/Seminar of the Researchers of Finnish, hosted by the University of Turku. Mietta Lennes presented also META-NORD and the META-SHARE editor to the participants of the symposium.
- Esitelmä Vaasan yliopiston filosofisen tiedekunnan tutkijoille, Presentation, Finland, 2012-05-15. During the Seminar of the Faculty of Philosophy, University of Vaasa/Filosofisen tiedekunnan seminaari Vaasan yliopistossa. Mietta Lennes presented also META-NORD and the META-SHARE editor to the participants of the symposium.
- Representing the Translation Relation in a Bilingual Wordnet, Presentation, Turkey, 2012-05-25.
- Presentation at the annual meeting of the Árni Magnússon Institute for Icelandic Studies, Iceland, 2012-05-16.
- Presentation about META-NORD and CLARIN with a demo of META-SHARE, Norway, 2012-09-13, at the 2nd Trondheim Workshop in Language Description and Documentation.
- Presentation of META-SHARE to the head of the Department of Modern Languages, University of Helsinki, Finland, 2012-09-18.
- WordTies Presentation, Denmark, 2012-12-19. Linking and Validating Nordic and Baltic Wordnets - A Multilingual Action in META-NORD.

Dissemination activities aimed only at the society and government includes 40 actions totally. Articles and publications in the mass media constitutes the biggest part of actions aimed directly at this group.

The second significant part of activities - meetings and presentations of META-NORD to the governmental representatives, which took place: in the Institute of Foreign Languages and introduction of META-NORD to the Terminology Society of Iceland (in hopes of getting the Termbank into META-SHARE); in the Parliament of the Republic of Lithuania, meeting in Committee of the Development of Information Society meeting with the Ministry of Transport and Communications of the Republic of Lithuania, face-to-face meeting with chancellor of the Parliament of Lithuania Jonas Milierius and with chancellor of the Parliament of Lithuania D. Matulionis, meeting with the Head of the Lithuanian Language Department of European Commission Translation Center, meeting in the Ministry of culture and with chancellor of the Ministry of Education and Science of Lithuania.

The creation of social networks of META-NORD on Facebook in Iceland and Lithuania aimed also at the society and government.

Other linked target groups in amount is quite similar: activities aimed at research community together with the society and government constitutes from 13 actions, at research community together with business and industry – 30 actions, at society and government together with business and industry – 11 actions.

The smallest in numbers group constitutes from dissemination activities aimed only at business and industry – 6 actions. These actions constitutes from several meetings and presentations aimed to reach industry players directly and have been made in the countries with the strong LT industry and business community like Finland and Norway:

- Meeting in Finland on the possibilities of cooperation of META-NORD with business and industry, 2012-03-07.

- Meta-Nord presentation in Norway at Tansa (Tansa is a company providing proofreading technology and services), 2012-09-20.
- eMatch networking event in Norway. A meeting for networking on semantic technology, language data bases and publication. 40 attendants, representatives were primarily LRT users and developers. Meta-Nord folders were distributed to all attendants. 2012-03-26.
- Informing via email the Finnish industry players on the possibility to participate in META-FORUM 2012, 2012-06-05.
- Forwarding the META-NET Strategic Research Agenda call for comments email to Finnish industry players, 2012-08-22.
- METANORD was presented and discussed with participants in Denmark at the conference "Sprogteknologisk Forum". The main audience for the conference was translators and industry. Poster at METANORD/METANET desk. 2011-05-17.

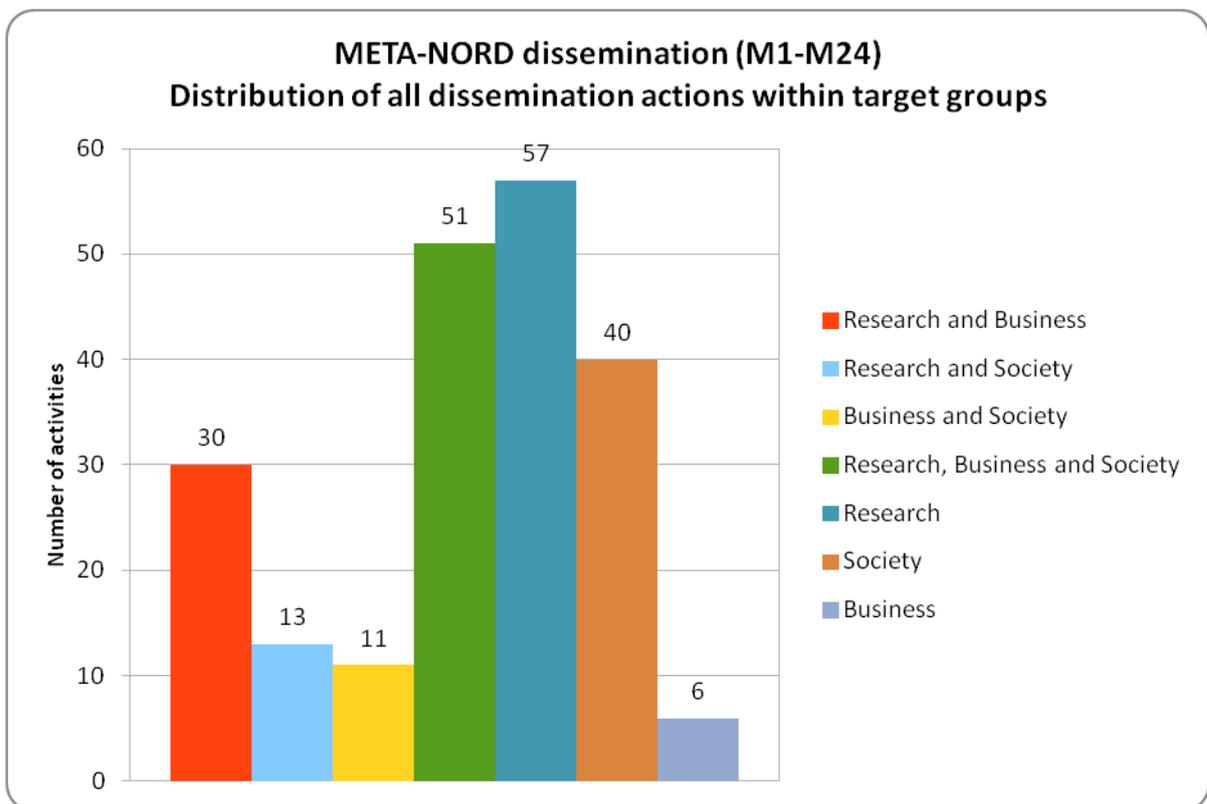


Figure 1 Distribution of all dissemination activities within three target groups

2.5. Expanding dissemination activities during the second year

The dissemination activities mentioned above cover a period of two years of the project. During the second year the number of dissemination actions has increased: there have been 42 dissemination actions aimed at research community directly, 5 dissemination actions aimed directly at business and industry, 24 aimed at the society and the government and 75 dissemination actions overlapping different target groups. Compared with the first year⁴, the second year had much more dissemination activities – the results have doubled (see figure 17). These results show that during the second year META-NORD partners put all the effort

⁴ See D5.2.1B for more detailed description.

in increasing the project awareness both nationally and internationally: the presentations of LWP, launching of META-SHARE, META-NET dissemination campaigns have been a keystone for increasing dissemination activities.

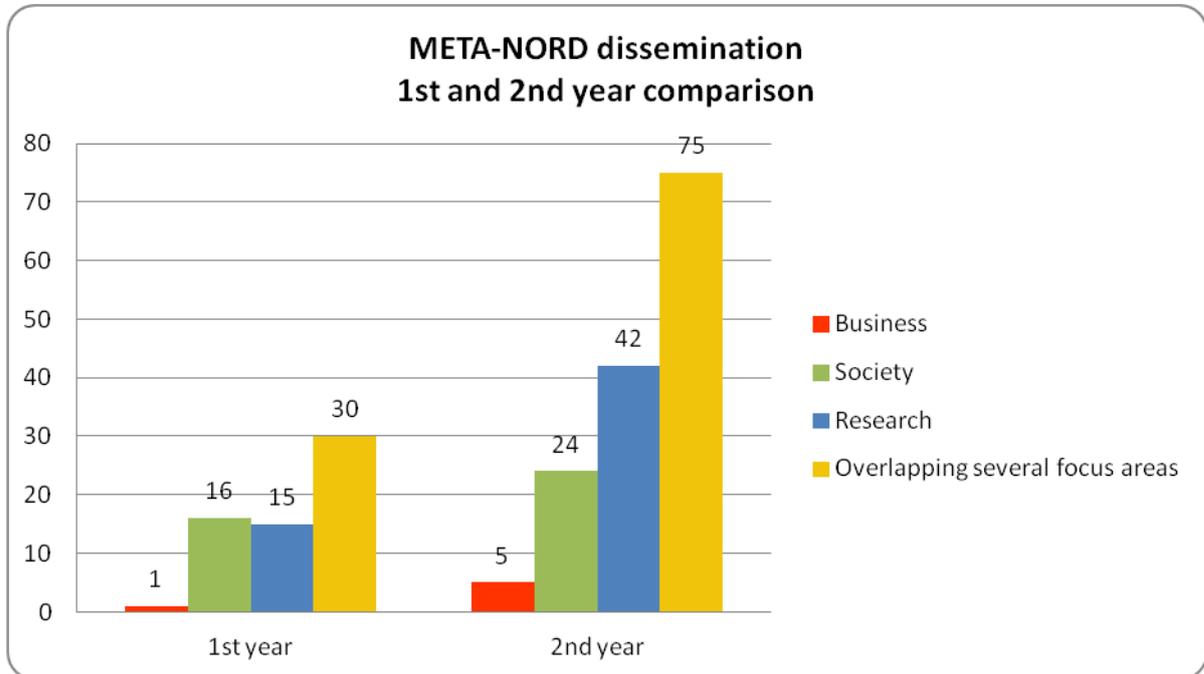


Figure 2 Breakdown of all dissemination activities during the first and the second year of the project

3. High-performing dissemination and awareness activities

This chapter includes the most important, visible and far-reaching awareness and dissemination actions carried out during the project period. These actions are also included in the statistics of the previous section and usually reached wide audiences in almost all project countries or even outside them, like participation at the international conferences LREC 2012 in Turkey or CHAT 2012 in Spain. These actions may be aimed directly at one target group as well as at all three. This chapter also provides basic information about the branding of the META-NORD project, its visual characteristic and recognizability in the mass media.

3.1. META-NORD visual identity

3.1.1. Web page

From the beginning of the project the attention was paid especially to the visual performance and branding of the project in the public to ensure its recognizability and notoriety. The META-NORD project website www.meta-nord.eu was launched at the beginning of the project (see figure 19). The web page is one of the project communication tool through which the latest and the most important information is delivered to wide audience. Figure 3 provide distribution of the visitors to web page pre country.

META-NORD web page traffic

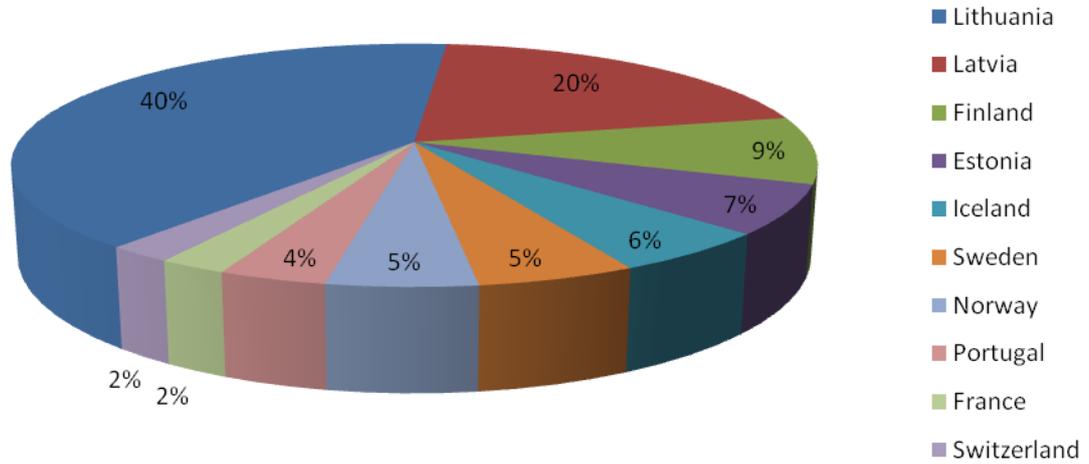


Figure 3 Breakdown of the visitors to web page pre country

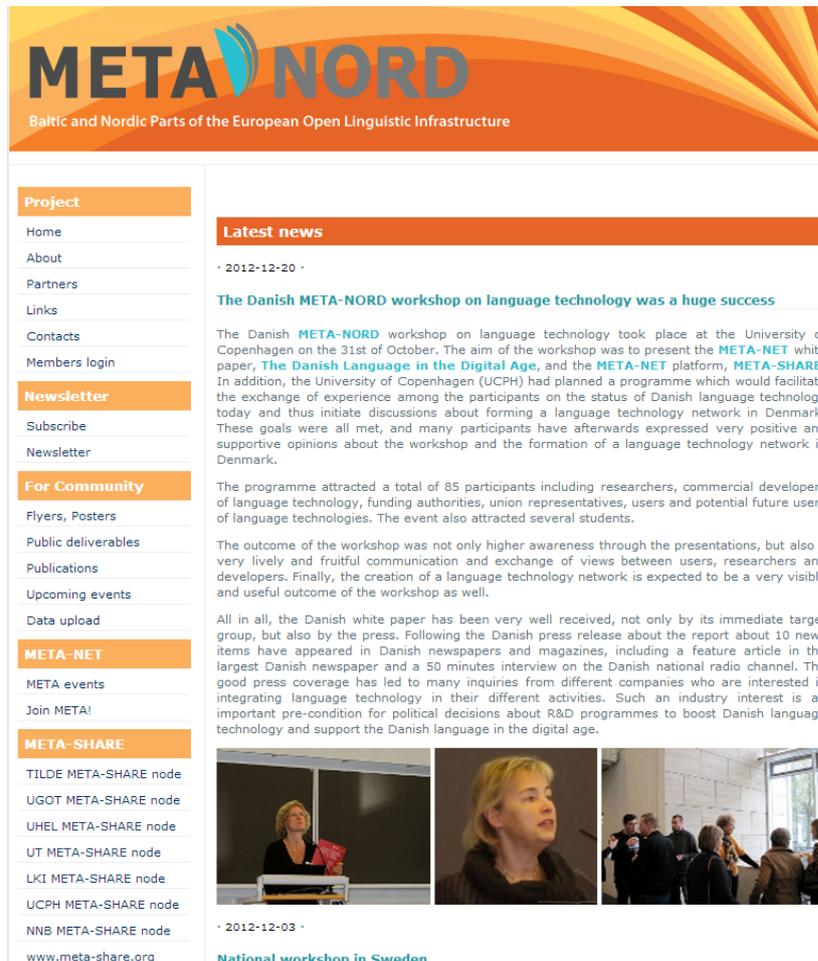


Figure 4 Figure 19: The first page of META-NOD website

The META-NORD website provides information about:

- the project, partners, contact information, useful links and members login – partners restricted page;
- the latest news and events, as well as upcoming events. These sections are updated frequently to reflect the most important activities during the time;
- information for the public: public deliverables, reports, publications in journals, conference proceedings, as well as materials for the community like posters, flyers;
- links to META-SHARE nodes;
- a section for META-NET: events on META-NET website, information how to join META community;
- the newest section for newsletter provides the possibility for downloading newsletters and make a subscription.

The META-NORD website is maintained by TILDE while LKI is responsible for the regular update of the latest news, upcoming events, materials for community, etc. Tilde will maintain the website for three year after the end of the project.

In addition, partners have maintained local websites as the main informational channel for the local communities:

- HI, Iceland: <http://vefir.hi.is/metanord/>
- LKI, Lithuania: <http://www.lki.lt/metanord/>
- Tilde, Latvia: <http://www.tilde.com/tilde-research/research-projects>
- UCPH, Denmark: <http://cst.ku.dk/projekter/metanord/>
- UGOT, Sweden: [http://spraakbanken.gu.se/swe/forskning/ META-NORD](http://spraakbanken.gu.se/swe/forskning/META-NORD)
- UHEL, Finland: <http://www.helsinki.fi/metanord>
- UIB, Norway: [http:// META-NORD.b.uib.no/](http://META-NORD.b.uib.no/)
- UT, Estonia: <http://www.cs.ut.ee/metanord>

Furthermore, to ensure high visibility during national and international events, conferences or seminars, there was maintained a META-NORD branding effort. Posters and leaflets were prepared representing META-NORD (see picture x).

3.1.2. Leaflet and poster

As a complement to the public web site, a series of leaflets and posters was created. The leaflet and poster give overall introduction into the project, its goals and expected results (see figures 20, 21, 22).



www.meta-nord.eu



**BALTIC AND NORDIC PARTS
OF THE EUROPEAN OPEN LINGUISTIC
INFRASTRUCTURE**

Project Goal

The META-NORD project aims to establish an open linguistic infrastructure in the Baltic - Estonia, Latvia and Lithuania, and Nordic countries - Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden, as part of the META-NET network.

Duration: 2011/02 - 2013/01

Main results

MAPPING AND DESCRIBING THE LANGUAGE TECHNOLOGY LANDSCAPES in the Nordic and Baltic countries in terms of language use, language technology and resources.

- The results analysed in a series of white papers.
- The status of the most basic tools is reasonably positive in all project languages; more advanced tools are scarce or absent.
- Basic LRs available for Nordic and Baltic languages: tokenizers, PoS taggers, morphological analyzers/generators, syntactic parsers, reference corpora, and lexicons/terminologies.
- Some of the project languages have parallel corpora, speech corpora, computational grammars, though limited and not always tested/documentated.
- Lack of LRs in more advanced fields, such as sentence and text semantics, information retrieval, language generation, and multi-modal data.

IDENTIFYING, COLLECTING, UPDATING AND DISTRIBUTING OF LANGUAGE RESOURCES:

- 207 resources are documented.
- The resources are selected according to their quality, relevance, and usability in multilingual services.
- Language resources are documented, processed, linked and upgraded to agreed standards and guidelines.
- Several of the largest computational lexicons have been converted to the agreed LMF standard, e.g. SALDO (JGOT), SCARBE (LIB), STO (IACPH).
- All Nordic and Baltic wordnets are linked to the Core Princeton WordNet.
- Several of the resources with a multilingual perspective are now actually interoperable in content.
- META-SHARE nodes operational at Tilde, Swedish Språkbanken and University of Helsinki.

SHARED LANGUAGE RESOURCES

Resources in	First Batch	Second Batch
Lexical resources	36	55
Corpora	16	111
Treebanks	6	11
Resources for speech	5	12
WordNet	3	9
Tool	1	9
Total	67	207

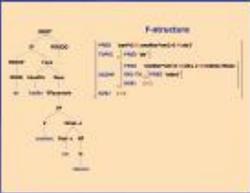
The total number of LRs in the second batch

Multilingual actions

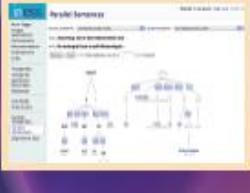
WORDNETS. Validation and pilot linking between the Baltic and Nordic wordnets. The aim is to test the perspective of multilingual linking of the Baltic and Nordic wordnets and, through such pilot linking, tentatively compare and validate the wordnets along the measures of taxonomical structure, coverage, granularity, and completeness.

TREEBANKS. Harmonising treebanks by making them accessible through a uniform web interface and by linking across languages.

TERMINOLOGY. Consolidation of distributed terminology resources across languages and domains by extending the open linguistic infrastructure with multilingual terminology resources.






Join the META community. Share your resources.

PROJECT PARTNERS



CONTACT INFORMATION
ANDREJS VASILJEVS
 andrejs@tilde.com
 Tilde, Vairības gatve 75a, Rīga
 LV1004, Latvia

ICTPSP

The META-NORD project has received funding from the European Commission through the ICT PSP Programme, grant agreement no. 270899.



www.metanet.eu

Figure 5 META-NORD poster

D5.2.2 V1.0

Page 18 of 51

Main results of the first year

Mapping and describing the language technology landscapes in the Nordic and Baltic countries in terms of language use, language technology and resources.

- The results analysed in a series of white papers.
- The status of the most basic tools is reasonably positive in all project languages; more advanced tools are scarce or absent.
- Basic LRs available for Nordic and Baltic languages: tokenizers, PoS taggers, morphological analyzers/generators, syntactic parsers, reference corpora, and lexicons/terminologies.
- Some of the project languages have parallel corpora, speech corpora, computational grammars, though limited and not always tested/documentated.
- Lack of LRs in more advanced fields, such as sentence and text semantics, information retrieval, language generation, and multimodal data.

Identifying, collecting, updating and distributing of language resources:

- 67 resources are documented.
- The resources are selected according to their quality, relevance, and usability in multilingual services.
- Language resources are documented, processed, linked and upgraded to agreed standards and guidelines.
- Several computational lexicons have been converted to LMF, e.g. SALDO (UGOT), SCARRIE (UIB), STO (UCPH).
- All Nordic and Baltic wordnets are linked to the Core Princeton WordNet.
- Several of the resources with a multilingual perspective are now interoperable in content.
- META-SHARE nodes operational at Tilde, Swedish Språkbanken and University of Helsinki.

The META-NORD project has received funding from the European Commission through the ICT PSP Programme, grant agreement no 270899.

Contact information
 Andrijs Vasiljevs
 andrijs@tilde.com
 Tilde, Venības gatve 75a, Rīga
 LV-1004, Latvia

Project partners










Join the META community. Share your resources.

META NORD
www.meta-nord.eu



META NET
www.meta-net.eu

Figure 6 Front page of the META-NORD leaflet

META NORD

Baltic and Nordic Parts of the European Open Linguistic Infrastructure

Project goal

The META-NORD project aims to establish an open linguistic infrastructure in the Baltic (Estonia, Latvia and Lithuania) and Nordic countries (Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden) as part of the META-NET network.

Duration: 2011/02 – 2013/01

Multilingual actions

Wordnets. Validation and pilot linking between the Baltic and Nordic wordnets. The aim is to test the perspective of multilingual linking of the Baltic and Nordic wordnets and, through such pilot linking, tentatively compare and validate the wordnets along the measures of taxonomical structure, coverage, granularity, and completeness.

Treebanks. Harmonisation of treebanks by making them accessible through a uniform web interface and by linking across languages.

Terminology. Consolidation of distributed terminology resources across languages and domains by extending the open linguistic infrastructure with multilingual terminology resources.

Shared resources

Resources in First Batch	
36	Lexical resources
16	Corpora
6	Treebanks
5	Resources for speech
3	WordNet
1	Tool
67	Total

Consider the relational structures for „Present/gift“ in Danish and Finnish wordnets

Work on Parallel Treebanks for „Sophie’s World“

Integration of dedicated terminology node in META-SHARE infrastructure

Figure 7 Inner side of the META-NORD leaflet

3.1.3. Newsletter

To foster the information about project and META-NET it was decided to create regular newsletters to be adopted by the META-NORD project consortium partners and distributed to identified players in LT community in respective country. The newsletter is dedicated to main project events and achievements (see figure 23). The project newsletter aims to deliver information about project and META-NET to LT community thus the general information has been supplemented with specific information for respective country where newsletter has been distributed. Newsletters were distributed by partners and are also available on the project website: <http://www.meta-nord.eu/index.php?p=newsletter-2>.



Figure 8 Newsletter No.2

Until now there have been three issues of the newsletter and a fourth issue is planned to be published just after the end of the funded phase of the project. The fourth issue will contain articles about the most important achievements and activities in every WP (work package) written by the WP leaders. The main topics of the newsletter:

- **The first issue** covered the events in April and June. The newsletter aims at presenting META-NORD as an active and social project. This issue was almost entirely dedicated to events, workshops and conferences attended by project members and where META-NORD was presented. Of utmost significance was the META-FORUM 2012 conference organized in June by META-NET and other major LT events like CHAT 2012 and LREC 2012. This issue also reported on the beginning of the national workshops in all project countries and the first of them in Iceland.
- **The second issue** was produced for the months August to October. The Language White Paper Series dissemination campaign organized centrally by META-NET was a major event of this period. META-NORD has played an active role in the campaign and managed to raise awareness of the alarming situation of language technology in the Baltic and Nordic countries. You can

campaign. In this issue you can find META-NET's Language White Paper related press release and articles about the campaign. Another important event was the metadata upload of the second batch of language resources and tools to META-SHARE. The article "The second upload of language resource metadata" gives a brief overview of this achievement. Also it reports on the successful Latvian national workshop "Language, Technologies and the Future of Europe". The last pages of this issue are dedicated to success stories: the Norwegian META-NORD team describes its fruitful collaboration with the business sector, while colleagues from the University of Copenhagen present the advantages of the upgraded Danish lexical database.

- **The third issue** was dedicated to the events which took place in November and December. Events of major importance at this time were the national workshops organized by META-NORD partners. Some partners had already accomplished this before, but the Danish, Finish, Estonian, Lithuanian, Swedish and Norwegian META-NORD teams did this at the end of the second project year. Almost the entire third issue of the META-NORD newsletter is dedicated to the reports of these workshops. Also, this issue includes an article concerning the LT situation in Iceland. This article reveals the shift in the digital situation and the future possibilities it has created for Iceland.
- **The fourth issue** will be distributed in February and include summary information of the key results of the META-NORD, overview of the resources available on META-SHARE and information about the META-NET Strategic Research Agenda.

The last page of the newsletter contains a list of the institutions and organizations from META-NORD countries already involved in the community of META (see appendix C).

Newsletter has been distributed by each partner several different ways:

- UHEL (Finland) distributed to the contacts from mailing list (70 contacts from research, industry and government sectors)
- UT (Estonia) made it possible to download newsletter from Estonian META-NORD website
- UCPH (Denmark) distributed to the third party network: Danish META members, co-authors of the white paper, workshop participants and invited speakers. Also they made possibility to download a newsletter from Danish websites
- LKI (Lithuania) send by email to: universities, research institutes, the State Lithuanian Language Commission, Members of the Parliament, Government, the Ministry of Education and Science, Ministry of Transport and Communications, the National Library (about 100 contacts)
- HI distributed newsletter to approximately 100 contacts from mailing list

Furthermore the possibility to subscribe newsletter on META-NORD webpage have been prepared. The LT interested parties in Finland were especially keen to use this possibility: more than 20 people expressed their wish to get new number of META-NORD newsletter as soon as it was issued.

3.2. National workshops

During the second year of the META-NORD project all the partners were involved in the organization of national workshops dedicated to the project goals and the language technology situation in every country. Though the situation in each country is different, national workshops have been a great opportunity to bring together all the main target groups:

researchers/academia, the government, the society and the industry. Such workshops have taken place in project partners’ countries at different times and it was a good opportunity for each partner to share information, ideas and experience (see table 4).

Table 3 List of national workshops

Institution	Title	Date
TILDE	International Conference “Language, Technology and the Future of Europe”	September 21, 2012
UCPH	META-NORD/Meta-Net Sprogteknologisk workshop	October 31, 2012
UT	Conference of National Programme of Estonian Language Technology	October 2-3, 2012
UIB	META-NORD workshop “Workshop om språkteknologi og innovasjon”	October 15-16, 2012
UHEL	META-NORD and FIN-CLARIN workshop	November 2, 2012
HI	Conference “Language Technology for Everyone” (“Máltækni fyrir alla”)	April 27, 2012
LKI	An international conference “European Languages in the Age of Technology: quo vadis?”	November 14, 2012
UGOT	Swedish national workshop	November 23, 2012

Some of the workshops were organized as conferences: they lasted for several days and had international guests. In all the countries National Workshops or Conferences were organized well and attracted a substantial number of participants. In the conference in Latvia there were about 89 participants and 120 live streaming viewers, in Denmark there were 85, in Estonia about 60, in Norway 64, in Finland 42, in Iceland 70, in Lithuania 59, in Sweden 40. In total, the workshops in the 8 META-NORD countries were attended by 428 registered participants.

Riga Conference on Language, Technologies and the Future of Europe

A major META-NET event was organized in Riga on September 21, 2012 – the international conference Language, Technologies and the Future of Europe. The conference brought together leading European and Baltic specialists and government representatives to gain an understanding and to create a vision of the future role of national languages in Europe.



Figure 9 Riga conference panel discussion. From Right: Andrejs Vasiljevs (Tilde), Kimmo Rossi (EC DG CONNECT), Stelios Piperidis (coordinator of the META-SHARE infrastructure), Hans Uszkoreit (coordinating the European Network of Excellence META-NET)

National workshop in Norway

On October 15 the workshop had a full day program including the presentation of the META-NORD Language White Paper for Norwegian (Bokmål and Nynorsk), the presentation of the Strategic Research Agenda and a demo of META-SHARE. There were also presentations from the language technology developers and research community in Norway, as well as from the Research Council of Norway.



Figure 10 Gunn Inger Lyse presenting META-SHARE

Vilnius conference European Languages in the Age of Technology: quo vadis?

The international conference European Languages in the Age of Technology: quo vadis? was held in Vilnius, Lithuania on November 14, 2012. The goal of the conference was to identify the challenges that national languages face in the rapidly developing language technology context. The emphasis was on the situation of small languages of Europe, such as the Lithuanian language, that need support in developing language technology solutions now and in the future.



Figure 11 Vilnius conference European Languages in the Age of Technology: quo vadis?

The Danish META-NORD workshop on language technology was a huge success

The Danish META-NORD workshop on language technology took place at the University of Copenhagen on the 31st of October. The aim of the workshop was to present the META-NET white paper, The Danish Language in the Digital Age, and the META-NET platform, META-SHARE. In addition, the University of Copenhagen (UCPH) had planned a programme which would facilitate the exchange of experience among the participants on the status of Danish language technology today and thus initiate discussions about forming a language technology network in Denmark. These goals were all met, and many participants have afterwards expressed very positive and supportive opinions about the workshop and the formation of a language technology network in Denmark.



Figure 12 Bolette Sandford Pedersen presenting Language White paper

The video recordings of the Latvian conference speeches are available from the conference website: <http://www.ltrigaconference2012.com>. All the presentations from Icelandic workshop were recorded also and can be found at the conference web site: <http://www.malfong.is/Malthing/dagskra.html>. One of the speakers of the Finnish national workshop, Ossi Mäntylahti, has posted videos of his speech *A social perspective on copyright laws and their effect on the Finnish language in the digital age* and panel discussion on Youtube: <http://www.youtube.com/watch?v=mxkC5Hk3QpM> (see figure 24). The Lithuanian workshop was broadcasted online on the website of the Parliament of Republic of Lithuania: http://www3.lrs.lt/pls/inter/w5_show?p_r=2443&p_d=130056&p_k= These recordings

provided by partners let the message about the threatening digital extinction of the Baltic and Scandinavian languages reach not only the 428 participants who attended the conferences, but a much wider audience concerned.



Figure 13 Presentation of one of the speakers of the Finnish national workshop on YouTube

Naturally, all the conferences received media attention, including interviews with META-NORD members on radio stations, articles appearing in newspapers; for example, in Iceland a story appeared in English and German in the widely-read Iceland Review. The Latvian conference received significant interest from both Latvian and Russian mass media: information about the status of the Latvian language in the digital age was presented by major radio and TV channels and news agencies, as well as in many newspapers and portals, a total of 29 sources. After the presentation in the workshop the Danish white paper had been very well received by the press. After the Danish press release, about 10 news items appeared in Danish newspapers and magazines including a feature article in the largest Danish newspaper and a 50-minute interview on the Danish national radio channel.

Deliverable D5.4 provides more detailed information about each workshop held in every META-NORD project country.

3.3. Cooperation with META-NET

META-NORD has been closely cooperating and coordinating its activities with other ICT-PSP Objective 6.1. projects (CESAR and METANET4U) and the META-NET Network of Excellence, which is dedicated to fostering the technological foundations of a multilingual European information society to ensure a coherent pan-European open linguistic infrastructure.

At LREC 2012 in Istanbul, META-NET was presented by the projects META-NORD, T4ME, CESAR, META4U. The joint vision of the META family had been worked out before the conference and the projects were presented in a combined and unified manner in the project village, as well as at the main conference and the projects co-organized a workshop.

To ensure the coherence between three projects and to seek potential synergies within the consolidation of multilingual terminology resources, the two sister projects CESAR and METANET4U were invited to participate in a workshop during CHAT 2012; META-NORD was among the organizers of the workshop.

META-NORD together with CESAR and METANET4U is taking part in several META-NET initiatives, such as the Europe-wide Language White Papers Press Release campaign dedicated to the European Day of Languages. The press release has been translated to all the project partners' native languages and disseminated through local information channels.

The Language White papers dissemination campaign has been a well organized initiative in which all the META-NET projects have been involved.

The META-NORD project partners actively took part in the Language White papers preparation and dissemination campaign as well.

The Language White papers – a new study on the assessment of language technology support for 30 European languages were published in the autumn 2012. For the META-NORD countries, the results of the study conducted by more than 200 experts were far from being positive, especially in the countries where language technology is not so strongly developed, very often due to the political and economical reasons.

One of the activities in which all project partners were taking part has been the various press releases dedicated to a specific event and disseminated in all countries at the same time to reach a wider audience and to make the strongest impact.

On the European Day of Languages, META-NET coordinators prepared the press release “At Least 21 European Languages in Danger of Digital Extinction”, which was translated in all META-NORD project partners' languages and disseminated through different media and through each partner's mailing lists.

The META-NORD project played an important role in the press campaign by raising the interest of the national and local media towards the White Paper Series. As a result there were approximately 70 responses to the press release in the media of the META-NORD project countries. Among these responses there were also several radio and television interviews. In 2012, the Norwegian language white paper was mentioned in the prime time radio program *Kulturnytt* when Gunn Inger Lyse (UIB) was interviewed on the impending digital death of the Norwegian language. In Denmark have appeared articles and interviews in the two largest newspapers (*Politiken*, *Berlingske Tidende*) and in the national radio. In total there have been 10 radio broadcasts discussed LT in Icelandic, META-NET and/or the language reports. Furthermore, there have been successful dissemination campaign in Latvia with the result of several radio and television interviews: on National TV (LTV1) (*Intervija ar Indru Sāmīti*

raidījumā "Labrīt, Latvija!"); on National Radio, Channel 4 (in Russian) (LR4) (*Intervija ar Andreju Vasiļjevu ziņās (RUS) (03:44 min)*); on Largest Russian TV Channel (PBK) (*Intervija ar Andreju Vasiļjevu raidījumā "Labrīt!" (RUS)*); on National Radio (LR1); on 2nd Largest Latvian TV Channel (LNT); on National Radio (LR1).

META-NORD project partners actively participated in the final official META-NET event - the launch of META-SHARE and unveiling of the SRA (January 2013, Berlin). In connection to this event, a press release for the SRA *Unlimited Understanding: a Europe without Language Barriers* has been prepared by META-NET and translated to all META-NORD partners' languages and disseminated by means of mass media and third parties list.

META-FORUMS 2011 and 2012 have been an excellent opportunity for META-NORD partners to share ideas with other related EU projects and find out more about research and LT industry possibilities. More information about project partners participating in META-FORUMS is described in the *Conferences* section.

In cooperation with META-NET and other sibling projects (CESAR, METANET4U) the pan-European media campaign took place with the common slogan "At Least 21 European Languages in Danger of Digital Extinction", the campaign lead in overall 584 international and local media appearance, the figure 25 illustrates the part that was done by META-NORD to address identified target groups.

3.4. Quotes

- "Diversity of cultures, traditions and languages is one of the most important treasures of Europe and it is our duty to preserve this heritage for generations to come. For such small languages like Latvian keeping up with the ever increasing pace of time and technological development is crucial. The only way to ensure future existence of our language is to provide its users with equal opportunities as the users of larger languages enjoy. Therefore being on the forefront of modern technologies is our opportunity." - **Valdis Dombrovskis, Prime Minister of Latvia.**
- "This overview of the status of research on automated processing in the Latvian language contributes to the overall picture of EU capacity in a fast growing communication technologies area with vast potential for practical applications, much needed to further its policy of multilingualism and the growth of an information society." - **Dr. Vaira Vīķe-Freiberga, President of Latvia 1999-2007.**
- "Having preserved a close link with the old Indo-European parent languages, the Lithuanian language today satisfies the needs of the modern society perfectly well. However, active users of the Lithuanian language only amount to several million. Conserving it for future generations is a responsibility of the whole of the European Union. How we proceed with developing information technology will pretty much determine the future of the Lithuanian language." - **Andrius Kubilius, Prime Minister of the Republic of Lithuania.**
- "Often the modern information revolution is compared to Gutenberg's invention of the printing press. Customizing software to match a certain linguistic and cultural environment is called localization. The more sophisticated technology and the deeper restructuring, the more expensive localization is. Adaptation of Lithuanian fonts and entries is just a continuation of the Gutenberg revolution. To survive in the digital space as a Lithuanian-speaking community, we have to transfer all that's written into digital media. It's expensive and time-consuming, but it's inevitable." - **Algirdas Saudargas, member of the European Parliament.**

- “Without languages we could not communicate. The META-NET network is a valuable support for a multilingual Europe.” - **Alexander Stubb (Minister for European Affairs and Foreign Trade of Finland).**
- “Language and speech technology applications are used on a daily basis on mobile phones, for translations and proofreading and for compiling dictionaries. In a globalizing world where English is widely used, it is extremely important that also smaller national languages such as Finnish and Swedish have a fully developed language technology.” - **Fred Karlsson (Professor of General Linguistics, University of Helsinki).**
- “Our mother tongue is a matter of the heart. Finnish companies should take this into account when internationalizing their products and services. This book is an excellent round-up of the current situation of language technology. I hope it will find its way into the hands of Finnish companies, policy makers and implementers.” - **Pauli Kuosmanen (CTO (Tieto- ja viestintäteollisuuden tutkimus TIVIT Oy), Prof., Dr. Tech., eMBA).**
- “Language technology is an essential tool in a variety of linguistic research, and supports the official Icelandic policy of promoting the national language in all aspects of communication.” - **Dr. Guðrún Kvaran, Chair of the Icelandic Language Council.**
- “This is an excellent overview of the current state of language technology in Europe. This is a call to action for decision makers in countries that want their citizens to participate in the 21st century on equal footing with native English speakers.” - **Helga Waage, co-founder and CTO of Mobilitus.**
- “To be able to participate in the digital society without giving up one's language is a human right which can only be secured by the development of language technology. This, together with a comprehensive overview of the weak status of language technology for Icelandic compared to other European languages, is the basis for the report's call to action in this field.” - **Hannes Högni Vilhjálmsson, Ph.D., Associate Professor of Computer Science, Reykjavik University.**
- “This excellent report clearly illustrates the importance and urgency of strong technological support for European languages.” - **Jón Eðvald Vignisson, Technical director, Clara.**
- “If we have the ambition to use the Danish language in the technological universe of the future, an effort must be made now to maintain and further develop the knowledge and expertise that we already have. Otherwise we run the risk that only people who are fluent in English will profit from the new generations of web, mobile and robot technology which are up and coming.” – **Sabine Kirchmeier-Andersen, Director of the Danish Language Council.**
- “The symbiosis of language and technology is in rapid growth today. Being able to use, understand, and communicate with the technology through our local languages imposes high demands on Danish research and development in language technology” – **Kim Escheric, IBM Executive, Sensor Solutions.**
- “There is no doubt of the fact that we need a dedicated, consistent, and sustainable research effort if we want to be able to use the next generation of information and

communication technologies in those areas of our private life where we live, speak and write Danish” – **quote from the Danish White Paper, Pedersen et al. 2012.**

- “High-quality language technology may be the most effective means of preserving the linguistic diversity of Europe. Being able to use all languages fully in modern society is a question of democracy. In this connection META-NET fulfils a central, even crucial, function.”- **Lena Ekberg, head of the Swedish Language Council**
- “This book gives a clear account of the state of language technology in Europe and how to approach challenges for globalisation using current and future language technology solutions.”- **Magnus Merkel, CEO, Fodina Language Technology.**

4. Dissemination and awareness actions implemented by every project partner

4.1. *TILDE's dissemination activities*

Workshops, conferences and presentations

Conference organised

Language, Technologies and the Future of Europe, conference organised by Tilde, 21/09/2012; Riga, Latvia

Conference paper

- "META-NORD: Towards Sharing of Language Resources in Nordic and Baltic Countries, Conference paper, Inguna Skadiņa, TILDE, Thailand, Inguna Skadiņa, Andrejs Vasiļjevs, Koenraad De Smedt, Krister Lindén, and Lars Borin, 11/12/2011, research community, business and industry. META-NORD was presented at Workshop on Language Resources, Technology and Services in the Sharing Paradigm co-organised by FLReNet, Language Grid and META-SHARE in conjunction with IJCNLP 2011 with the paper "META-NORD: Towards Sharing of Language Resources in Nordic and Baltic Countries".
- From Terminology Database to Platform for Terminology Services, Conference paper, Andrejs Vasiļjevs, Tatiana Gornostay, Inguna Skadiņa, TILDE, Latvia, 5/11/2011, research community, business and industry. The paper describes an emerging trend for the next generation of terminology platforms that will serve not only as a source of terminological data but will also provide a variety of online terminological services.
- META-NORD: Baltic and Nordic Branch of the European Open Linguistic Infrastructure, Conference paper, Andrejs Vasilejevs, Bolette Sandford Pedersen, Koenraad De Smedt, Lars Borin, Inguna Skadina, TILDE, Latvia, Andrejs Vasilejevs, Bolette Sandford Pedersen, Koenraad De Smedt, Lars Borin, Inguna Skadina, 5/11/2011, research community. Aimed at academics and developers of language technology. Published in Proceedings of the NODALIDA 2011 workshop Visibility and Availability of LT Resources May 11, 2011, Riga, Latvia.
- Creation of an Open Shared Language Resource Repository in the Nordic and Baltic Countries, conference paper, Andrejs Vasiljevs, Markus Forsberg, Tatiana Gornostay, Dorte Hansen, Kristín Jóhannsdóttir, Gunn Lyse, Krister Lindén, Lene Offersgaard, Sussi Olsen, Bolette Pedersen, Eiríkur Rögnvaldsson, Inguna Skadiņa, Koenraad De Smedt,

Ville Oksanen and Roberts Rozis, 23/05/2012, Istanbul, Turkey, research community; business and industry

- Consolidating European Multilingual Terminology across Languages and Domains, Conference paper, Tatiana Gornostay, Roberts Rozis, Andrejs Vasiļjevs, Inguna Skadiņa; 22/06/2012, Madrid, Spain; research community; business and industry
- Latvian Language Resources and Tools: Assessment, Description and Sharing, conference paper, Inguna Skadiņa, Andrejs Vasiļjevs; Tartu, Estonia; 04/10/2012; research community; The Fifth International Conference "Human Language Technologies — The Baltic Perspective", Tartu, Estonia, October 4–5, 2012
- Cloud-Based Infrastructure of Terminology Services and Resources", Conference paper; Tatiana Gornostay, Andrejs Vasiļjevs, Roberts Rozis; Norway; 10/10/2012; research community; business and industry; society and government
- Recent advances in the development and sharing of language resources and tools for Latvian, Publication in scientific journal, Tatiana Gornostay, TILDE, Andrejs Vasiļjevs, Tatiana Gornostay, Inguna Skadiņa, Daiga Deksnē, Raivis Skadiņš and Mārcis Pinnis, research community, business and industry. A paper by Andrejs Vasiļjevs, Tatiana Gornostay, Inguna Skadiņa, Daiga Deksnē, Raivis Skadiņš and Mārcis Pinnis "Recent advances in the development and sharing of language resources and tools for Latvian" presenting META-NORD in the "Multilingual Processing in Eastern and Southern EU Languages – Less - resourced Technologies and Translation" book. (in press)

Presentation

- META-NORD: Baltic and Nordic Parts of the European Open Linguistic Infrastructure, Presentation, Andrejs Vasiļjevs, Tilde, 05/11/2011, Latvia, research community; business and industry, META-NORD was presented at the CHAT 2011 workshop on Creation, Harmonization and Application of Terminology Resources co-located with the NODALIDA 2011 conference.
- META-NORD – Overview, Current State of Play, Issues, Next Steps, Presentation, Andrejs Vasiļjevs, TILDE, Germany, Berlin, All Consortium, 10/21/2011, research community, business and industry, society and government. Participation in the META-NET Network Meeting, discussion of important issues. Presentation by the META-NORD project coordinator "META-NORD – Overview, Current State of Play, Issues, Next Steps"
- META-NORD: Baltic and Nordic Branch of the European Open Linguistic Infrastructure, Presentation, Raivis Skadiņš, TILDE, Latvia, 3/25/2011, research community, society and government. The seminar “The Latvian language in the digital environment” ("Latviešu valoda digitālajā vidē") held at the University of Latvia.
- META-NORD: Baltic and Nordic Branch of the European Open Linguistic Infrastructure, Presentation, Andrejs Vasiļjevs, TILDE, Latvia, Andrejs Vasiļjevs, research community. META-NORD project was presented to the research community at the CLARIN Latvia seminar organized by the Institute of Mathematics and Computer Science, University of Latvia.
- META-NORD: Baltic and Nordic Branch of the European Open Linguistic Infrastructure, Presentation, Tatiana Gornostay, TILDE, Latvia, 17/09/2011, research community, The META-NORD project was presented to students of Translation and Interpreting Department from the Baltic International Academy during the lecture on Language Technology projects in Latvia.

- MT: Gateway to increasing efficiency, Presentation, Indra Sāmīte, Tilde, Sweden, 11/24/2011, business and industry, presentation about MT solutions building and META-SHARE as resource for content
- META-NET: Multilingual Europe Technology Alliance, Presentation by Andrejs Vasiļjevs, TILDE, Latvia, society and government, Perspectives of EC Research and Innovation Programme Horizon 2020 in the Latvian Republic, mentioning META-NET
- Presentation mentioning META-NORD "MT made EZ!" made by Indra Sāmīte, Tilde, 05/03/2012, Spain, business and industry
- META-NORD: Baltic and Nordic Branch of the European Open Linguistic Infrastructure, Presentation, Inguna Skadiņa, Aivars Bērziņš, TILDE, Croatia, 23/09/2012, research community. META-NORD was presented at CLARA Career Course on Product Planning for Next Generation Information Access Technology Solutions.
- META-NORD: Baltic and Nordic Branch of the European Open Linguistic Infrastructure, Presentation, Andrejs Vasiļjevs, TILDE, Latvia, Andrejs Vasiļjevs, society and government. Presentation about META-NORD to the State Language Commission and the President of the Republic of Latvia (December 2011)
- META-NORD: Baltic and Nordic Parts of the European Open Linguistic Infrastructure, Presentation, Andrejs Vasiļjevs, TILDE, Latvia, 5/11/2011, research community, business and industry
- Extending the Use of Web-Based Terminology Services, presentation, Tatiana Gornostay, Dublin, Ireland, 11/06/2012, research community; business and industry
- Recent advances in the development and sharing of language resources and tools for Latvian, presentation, Tatiana Gornostay, Hamburg, Germany, 05/05/2012, research community; business and industry
- 2nd Digital Agenda Assembly, participation in panel discussion and providing META-NORD and META-SHARE as good examples for Digital Data, Andrejs Vasiļjevs, Brussels, Belgium, 21/06/2012, research community; business and industry
- META-NORD: Baltic and Nordic Parts of the European Open Linguistic Infrastructure, Presentation, Tatiana Gornostay, Madrid, Spain; 22/06/2012, research community; business and industry
- EuroTermBank – Towards Dedicated Terminology Services for European Linguistic Infrastructure, Presentation, Andrejs Vasiļjevs, Madrid, Spain; 22/06/2012, research community; business and industry
- Terminology Resources as part of European Open Linguistic Infrastructure, Andrejs Vasiļjevs participated in the discussion panel "Terminology Resources as part of European Open Linguistic Infrastructure" at the workshop CHAT 2012, 22/06/2012, Madrid, Spain; research community; business and industry
- LT-Innovate Summit 2012, Andrejs Vasiļjevs, 19/06/2012, Brussels, Belgium; The meeting point for Language Technology Industry to network, discuss needs, strategies, innovation opportunities and business trends was held in Brussels. The LT-Innovate Summit brought together Language Technology vendors (speech, translation, intelligent content technologies) and other stakeholders (investors, buyers, integrators, researchers, policy makers). Andrejs Vasiļjevs participated in the two discussions as a panellist "Innovation focus" session and "Showcase Presentation Session VI". He presented META-NET as great example on managing and accessing language resources.
- META-FORUM 2012: A Strategy for Multilingual Europe, Presentation, Andrejs Vasiļjevs, Brussels, Belgium; 20/06/2012, research community; business and industry
- META Exhibition, Aivars Bērziņš, Brussels, Belgium; 20/06/2012, research community; business and industry

- Latvian Language Resources and Tools: Assessment, Description and Sharing, poster presentation at HLT2012, Andrejs Vasiļjevs, Estonia; 04/10/2012; research community; business and industry
- META-NORD was presented at the QTLaunchPad project meeting; Andrejs Vasiļjevs; 13/09/2012; research community
- Human Language Technology Days in Poland, Aivars Bērziņš, 27/09/2012; research community; business and industry; society and government.
- E. Drezen's 120th anniversary conference, presentation, Roberts Rozis, Riga, 26/10/2012, research community; society and government.
- META-NET Network Meeting 2013, presentation, Andrejs Vasiļjevs, 25/01/2012, Berlin, research community; business and industry; society and government.
- Internet Governance Forum 2013, presentation at intervention by Andrejs Vasiļjevs, Baku, 07/11/2012.

Workshops

- CHAT 2011: Creation, Harmonization and Application of Terminology Resources, Workshop, Tatiana Gornostay, TILDE, Latvia, Tatiana Gornostay, Andrejs Vasiļjevs, 5/11/2011, research community, business and industry. CHAT was co-located with the NODALIDA 2011 conference and was a joint effort of TILDE, Norwegian School of Economics and Business Administration, NHH (Norway), the Seventh Framework Programme TTC project, the Seventh Framework Programme CLARA project, META-NORD, and Programme Committee members from ten countries throughout the world. Workshop proceedings: <http://dspace.utlib.ee/dspace/handle/10062/16956>.
- CHAT 2012: The Second Workshop on the Creation, Harmonization and Application of Terminology Resources, Workshop organised by Tilde, Tatiana Gornostay, Andrejs Vasiļjevs, Roberts Rozis, Madrid, Spain, 22/06/2012, research community; business and industry

Campaigns in mass media

Table 4 Mass media campaign after the conference in Riga

Activity	Topic	Event date
Publication in mass media	“Pārskats par Eiropas valodām norāda uz tehnoloģisko resursu trūkumu latviešu valodai”	2011.09.26
Article mass media “Neatkarīgā Rīta Avīze”	Study: Latvian language endangered in the digital age (Pētījums: Latviešu valoda digitālā laikmetā ir apdraudēta)	2012.09.24
Article mass media “Latvijas avīze”	Latvians are discriminated in the Web. Less computers understand Latvian, more endangered Latvian language is. (Latvieši tīmeklī diskriminēti. Jo mazāk dators sapratīs latviski, jo apdraudētāka būs latviešu valoda)	2012.09.28
Article mass media “Diena”	Latviešu valodas lietojums digitālajā vidē nākotnē var būt apdraudēts	2012.10.05
Interview on National TV (LTV1)	Interview with Indru Sāmīti on broadcast “Labrīt, Latvija!”	2012-09-18

Activity	Topic	Event date
Interview on National Radio, Channel 4 (in Russian) (LR4)	Interview with Andreju Vasiļjevu in news broadcast	2012-09-21
Interview on Largest Russian TV Channel (PBK)	Interview with Andreju Vasiļjevu on broadcast "Labrīt!"	2012-09-20
Interview on National Radio (LR1)	"Desmitiem Eiropas valodu draud izmiršana digitālajā vide"	2012-09-23
Interview on 2nd Largest Latvian TV Channel (LNT)	TV-ad on morning broadcast "900 sekundes"	2012-09-21
Interview on National Radio (LR1)	Radio broadcast "Aktuāls jautājums"	2012-09-21
Article on National News Agency web (www.leta.lv)	"Vērtēs valodu gatavību digitālās pasaules izaicinājumiem"	2012-09-21
Article on News portal (www.tvnet.lv)	"Vismaz 21 Eiropas valodai draud izmiršana digitālajā pasaulē"	2012-09-19
Article on Web portal of business newspaper (www.db.lv)	"Digitālajā pasaulē latviešu valoda ir viena no visapdraudētākajām"	2012-09-19
Article on News portal (www.10minutes.lv)	"Vairākuma Eiropas valodu pastāvēšana ir apdraudēta"	2012-09-19
Article on Web portal of National Newspaper (http://la.lv/)	"Vismaz 21 Eiropas valodai draud izmiršana digitālajā pasaulē"	2012-09-19
Article on News portal (www.reitingi.lv)	"Vairākuma Eiropas valodu pastāvēšana ir apdraudēta"	2012-09-19
Article on News portal (www.ezinas.lv)	"Digitālajā pasaulē latviešu valoda ir viena no visapdraudētākajām"	2012-09-19
Article on News portal (www.tribine.lv)	"Vairākuma Eiropas valodu pastāvēšana ir apdraudēta"	2012-09-19
Article on National News Agency (www.leta.lv)	"Vairākuma Eiropas valodu pastāvēšana ir apdraudēta"	2012-09-19
Article on News portal (www.easyget.lv)	"Vairākuma Eiropas valodu pastāvēšana ir apdraudēta"	2012-09-19
Article on News portal (www.kasjauns.lv)	"Digitālais laikmets nomērdēsot vismaz 21 Eiropas valodu"	2012-09-19
Article on News portal (http://unity.lv/)	"Vismaz 21 Eiropas valodai draud izmiršana digitālajā pasaulē"	2012-09-19
Article on News portal	Vairākuma Eiropas valodu pastāvēšana ir	2012-09-19

Activity	Topic	Event date
(http://unity.lv/)	apdraudēta	
Article on Riga city portal (www.riga24.lv)	“Rīgā notiks konference "Valoda, tehnoloģijas un Eiropas nākotne"”	2012-09-20
Article on Regional Newspaper “Kurzemnieks”	“Vai latviešu valoda apdraudēta?”	2012-09-28
Article on Russian News portal (http://news.mail.ru)	“Латышский язык может исчезнуть с просторов интернета”	2012-10-05
Article on Russian News portal (www.grani.lv)	“Латышский язык может исчезнуть с просторов интернета”	2012-10-05
Article on Russian News portal (news.rambler.ru)	“Латышский язык может исчезнуть с просторов интернета”	
Article on Russian News portal (rus.apollo.lv)	“Латышский язык погибнет в цифровом мире”	2012-09-28
Article on R&D News Portal (rnd.cnews.ru)	“Европейские языки погибнут в цифровом мире”	

4.2. UCPH's dissemination activities

Approaching Danish research and business community:

- At UCPH, a META-NORD website was set up at the beginning of the project in early spring 2011: <http://cst.ku.dk/projekter/metanord/>
- UCPH approached the target groups Danish research and industry in spring 2011 via email in order to get an overview of who could to participate in the preparation of the Danish Language White Paper. A meeting was held April 2011 was availability and quality of Danish language technology tools and resources was discussed.
- Later that spring, META-NORD was represented by a talk at the Workshop on visibility and availability of LT resources in relation to the NODALIDA Conference in Riga, Latvia, May 11 2011 (chaired by UCPH).
- META-NORD at UCPH was represented at a stand at the biennale Language Technology Forum arranged by UCPH (May 17, 2011) where also Prof. Hans Uszkoreit, Universität des Saarlandes and DFKI, Germany presented META-NET in his invited talk.
- 85 industry partners, researchers and grant-awarding authorities met at the National META-NORD Workshop October 31 at UCPH, 2012. METANET, METASHARE and the Danish White Paper were presented together with a series of other talks on LT in Denmark.
- UCPH has agreed to embark an association in terms of a National Language Technology Network. The first planning meeting regarding this network was held at UCPH November 16, 2012. The plan for the network is to have yearly meetings where new results on LT topics in Denmark and abroad can be presented and discussed. The more precise form of the meetings (reviews, proceedings, chair system etc.) is still to be decided.

Approaching Danish press and decision makers:

- In September 2011 a press release on META-NET was sent out via UCPHs press office.
- Via UCPHs press office a press release on the White Papers was sent out in September 2012. As a spin-off to this, 12 press items on META-NORD/NET and the Language White Papers have been published in the second half of 2012, including feature articles and interviews in the two largest newspapers in Denmark (Politiken, Berlingske Tidende), the national radio and a series of magazines and newsletters.
- UCPH has distributed META-NORD newsletters.
- Danish White Paper results were included in the recommendations from the Danish Language Council which led to a proposal in Government of a new Language Law (November 2012).

International research community:

- Danish META-NORD results were presented together with results from all partners at NODALIDA 2011 (Riga, workshop).
- Danish META-NORD results were presented together with results from all partners at the Global WordNet Conference 2012 (Japan).
- Danish META-NORD results were presented together with results from all partners at LREC2012 (Istanbul).
- UCPH gave a talk at META-FORUM 2012 on the Language White Papers.
- UCPH introduced the white papers in an invited talk at EURALEX 2012 in Oslo.
- UCPH co-organizes NODALIDA workshop on lexical semantic resources which has been accepted for NODALIDA 2013 in Oslo.
- UCPH prepares contributions for two submissions for NODALIDA 2013.

Relations with Open Data community:

- UCPH has joined the open data community in Denmark by joining the public site Digitaliser.dk, which is a united portal for the digitalization of Denmark. Here central resources, recommendations and guides about information technology, publication and software development are united in one data forum. The forum is publicly accessible, and the goal it to enforce the collaboration between public institutions and private companies in Denmark.
- On digitaliser.dk UCPH has created a group for people interested in language resources, and the group can be easily accessed and are open for all interested parties. Here news from the META-SHARE community and news relevant for parties interested in language resources for Danish will be announced.

4.3. UT's dissemination activities**Articles and publications in mass media**

Weekly newspaper „Sirp“ (15.06.2012) issued overview "Keele mõõtmised keeletehnoloogias" (Measures of language in LT) about CELR, language repositories, connected activities in Europe (META-NET, CLARIN) and conferences, written by Kadri Vider.

META-NET LWP campaign received broader attention right after issuing META-NET press release in Estonian 25.09.2012. At first Estonian Public Broadcasting published news story under category “Research” referring META-NET press release on 27.09.2012

<http://teadus.err.ee/artikkel?id=7688&cat=1&pg=1>

LWP itself found much response in Estonian press, as the Estonian people tend to be vulnerable about all topics that concern future of Estonian language. The possible future of Estonian in the digital age is also one of the reasons why Estonian government has started to finance R&D activities that are aimed towards supporting Estonian language technology starting from 2006 already.

Also Postimees daily referred LWP campaign in its news story about danger of digital extinction of European languages (<http://www.postimees.ee/987308/paljudele-euroopa-keeltele-ennustatakse-digitaalset-haabumist/>) and asked comments from Kaili Müürisepp and Kadri Muischnek as authors of Estonian LWP (<http://www.postimees.ee/987638/teadlased-eestikeele-digitaalne-olukord-on-parem-kui-uuringust-selgub/>).

Kadri Vider talked about Estonian language in digital age in radio news at Radio Kuku (http://www.meta-net.eu/whitepapers/Digih22bumine_kukuAratajas28092012.mp3) and at Vikerraadio (Estonian Public Broadcasting) news (http://www.meta-net.eu/whitepapers/keeletehnoloogia_Vikerraadio02102012uudistes.mp3). She explained also the danger of digital extinction of Estonian language at Vikerraadio (Estonian Public Broadcasting) language special (http://vikerraadio.err.ee/helid?main_id=1893171)

Conferences, workshops, presentations

The Fifth International Conference Human Language Technologies — The Baltic Perspective took place in October 4-5 2012, in Tartu. There were several presentations and peer-reviewed scientific publications in conference proceedings by UT team, that were connected to the META-NORD project:

- "A trivial method for choosing the right lemma", Heiki-Jaan Kaalep, Riin Kirt and Kadri Muischnek (UT) at the Fifth International Conference Baltic HLT 2012.
- 4. "Cross-linking Experience of Estonian WordNet", Neeme Kahusk, Heili Orav and Kadri Vare (UT) at the Fifth International Conference Baltic HLT 2012.
- "Strategic Importance of Language Technology in Estonia", Kadri Vider, Krista Liin and Neeme Kahusk (UT) at the Fifth International Conference Baltic HLT 2012.
- "How Does the Choice of Morphological Analyser Influence the Quality of Syntactical Analysis? ", Tiina Puolakainen (UT) at the Fifth International Conference Baltic HLT 2012.

META-NORD is mentioned also in foreword of conference proceedings “Human Language Technologies – The Baltic Perspective” (published by IOS Press in series “Frontiers in Artificial Intelligence and Applications” vol. 247, online Open Access ISBN 978-1-61499-133-5) and 5 papers in proceedings are directly connected with or refer to META-NORD project.

Among others Kadri Vider, Krista Liin and Neeme Kahusk had poster presentation and paper „Strategic Importance of Language Technology in Estonia“ in Proceedings (about national programmes of LT in Estonia, CELR and connected initiatives in Europe (META-NET, CLARIN)).

UT team has contributed to Meta-Nord newsletter (number 3) as well, giving overview of 2 LT conferences in Tartu in October 2012.

Conference of National Programme of Estonian Language Technology (NPELT), 2-3 October 2012

In a frame of the conference the Center of Estonian Language Resources (CELR) as important Estonian Research Infrastructure had a half-day business meeting. The national workshop of META-NORD project was a part of this event. Kadri Vider introduced META-NET and META-NORD in a frame of presenting Language White Paper for Estonian.

Kadri Vider introduced META-NET and its activities, and presented the Language White Papers. Copies of the Estonian Language White Paper were handed out to key personnel (representatives of ministries (Education and Research, Justice, Economic Affairs and Communications), the National Library, the Association of Information Technology and Telecommunications and the Government Office of Estonia) and all speakers of the conference.

Also introduction of META-SHARE all-in network of repositories as metadata nodes attracted the attention of the audience. The node at University of Tartu (metashare.ut.ee) served as an on-site example of how easy it is to add into the repository the metadata of your own resources.

Other presentations

February 1-2 2012 - Leigo - Institute of Computer Science (University of Tartu) Winter Seminar - presentation about Center of Estonian Language Resources (CELR)

March 1 2012- Tartu - opening event of Center of Estonian Language Resources (CELR) - presentation about connected initiatives in Europe (CLARIN, META-NORD)

March 6-7 2012 - Otepää - Winter Seminar of Estonian Memory Institutions (archives, libraries, museums etc) - presentation about CELR and connected initiatives in Europe

April 2 2012 - Tallinn - meeting of Estonian Language Council (it's governmental advisory board of Estonian language policies) - presentation of META-N Language report (white paper) about state of art in Estonian LT

April 26-27 2012 - Tallinn - 11th conference of Estonian Association for Applied Linguistics – presentation (in Estonian) „Measures of language in LT“ about language archives, metadata, CELR and connected initiatives in Europe (META-NET, CLARIN).

4.4. UIB's dissemination activities

Articles and publications in mass media

During the project period, UiB had a number of articles in newspapers and online media, many of these were related to the Language White Paper for Norwegian.

Two of the articles focused on a LT success story: a seven-year old boy, Brage, who uses advance LT to communicate with his computer via eye movements. The article also presented the Norwegian META-NORD team and a small local LT enterprise.

An op-ed by the Norwegian META-NORD team in the financial newspaper *Dagens Næringsliv* argued for the usefulness of LT for Norwegian businesses.

Other articles and op-eds focused on the needs of a small language such as Norwegian in the face of the Digital age. Press release templates from META-NET provided useful in developing localized versions adapted to the Norwegian context.

In 2012, the Norwegian language white paper was mentioned in the prime time radio program *Kulturnytt* when Gunn Inger Lyse (UiB) was interviewed on the impending digital death of

the Norwegian language.

Dissemination to the LT business community

The dissemination effort vis-a-vis the industry has primarily been carried out via phone and email, to disseminate news and updates on the META-NORD activities. In addition, we have had meetings with selected partners. On Sep. 20, 2012, UIB was invited to a site visit at Tansa, a LT company in Oslo. This company is well developed with respect to resources for its own development of server-based solutions for proofreading in various languages. We have also had meetings with Bergen Teknologioverføring AS (BTO), the technology transfer office in Bergen that works to support research institutions in commercialization and technology transfer.

Workshops, conferences and presentations

The main arena for networking with target groups was the national LT workshop in Oslo, October 15-16 October, co-hosted by META-NORD. The workshop gathered people from the research community, the industry as well as policy makers and provided a valuable and fruitful gathering for the Norwegian LT community.

In addition, UiB has contributed with the following activities:

- UIB contributed to the META-NORD presentation at *NoDaLiDa* in May 2011 and also to a presentation at the *Workshop on the Visibility and Availability of LT Resources*, linked to this conference.
- UIB also cooperated with the National Library of Norway towards the organization of the *Språkbanken Summer Seminar* in Oslo in June 2011. Three presentations were given by META-NORD partners: Bolette Pedersen from UCPH, Koenraad De Smedt from UIB and Raivis Skadiņš from Tilde.
- Koenraad De Smedt (UIB) participated at the *Metadata Seminar* in Oslo on Aug. 17, 2011.
- Victoria Rosén and Eiríkur Rögnvaldsson presented talks at *TLT10*, including information on META-NORD and resources in META-SHARE. Heidelberg, January 6, 2012.
- Gunn Inger Lyse participated at the *eMatch* networking event, a meeting for networking on semantic technology, language data bases and publication. 40 attendants, representatives were primarily LRT users and developers. META-NORD folders were distributed to all attendants. Oslo, March, 26, 2012.
- Koenraad De Smedt, Gunn Inger Lyse, Carla Parra (UIB) held a presentation at the *Workshop on Describing Language Resources with Metadata, LREC 2012*, with the title *Applying Current Metadata Initiatives: The META-NORD Experience*, Istanbul, May 21, 2012. In addition, UiB participated in the *META-SHARE* and *IPR issues* tutorials at *LREC 2012*.
- UIB co-organized the *META-RESEARCH workshop on Advanced Treebanking* linked to *LREC 2012* in Istanbul (May 22) and contributed and oral presentation and a poster at this event.
- Jussi Piitulainen (UHEL), Gunn Inger Lyse (UIB), Koenraad De Smedt (UIB) and Gyri Smørdal Losnegaard (UIB) contributed with a presentation about META-NET and CLARIN on behalf of META-NORD at the *Workshop on the Interoperability of Metadata*, Oslo, June 5, 2012.
- Koenraad De Smedt gave a presentation of META-NORD at the *2nd Trondheim*

Workshop on Language Description and Documentation. This included a demo of META-SHARE.

- A *national workshop* co-organized by UIB on behalf of META-NORD was held in Oslo on Oct. 15-16 (see D5.4 for more details). Koenraad De Smedt and Gunn Inger Lyse Samdal gave talks on META-NORD, the Norwegian language white paper, the SRA and META-SHARE at the workshop.

Online activity

The Norwegian META-NORD website has a blog format and is found at [http:// META-NORD.b.uib.no/](http://META-NORD.b.uib.no/). It was regularly updated with news and links to activities and results.

UIB also contributed to the META-NORD website maintained on the coordinator's server ([http:// META-NORD.eu](http://META-NORD.eu)).

Furthermore, we contributed to the European website (<http://www.meta-net.eu>) by translating selected materials into Norwegian, under the coordination of T4ME.

4.5. UHEL's dissemination activities

Online activities

- Disseminating information on the Finnish LWP and publications related to it via LinkedIn and Twitter
- UHEL, 9/26/2012, Article on LWP on the website of the University of Helsinki, Faculty of Arts, Online activity, research community; business and industry; society and government
- UHEL, 11/6/2012, Article based on the META-NORD&FIN-CLARIN national workshop, Online activity, research community; business and industry; society and government
- UHEL, 11/7/2012, Article on the META-NORD & FIN-CLARIN national workshop for the META-NORD website, Online activity, research community; business and industry; society and government

Society and government

- UHEL, 10/5/2012, Lobbying for open access to the archives of the Finnish Broadcasting Company (YLE), Participation, research community; business and industry; society and government
- UHEL, 11/11/2012, Motion on changing the Finnish copyright law, Participation, research community; business and industry; society and government

Dissemination to industry and LT community

- UHEL, 15/8/2012, Informing UHEL's stakeholders about the first META-NORD newsletter, Participation, research community; business and industry; society and government
- UHEL, 10/30/2012, Informing UHEL's stakeholders about the second META-NORD newsletter, Online activity, research community; business and industry; society and government
- The resources and tools offered by UHEL through META-SHARE have been distributed according to an open source policy, which is of a great help in our

dissemination plan

- UHEL, 7/6/2012, Impressions from META-FORUM 2012, Newsletter, research community; business and industry; society and government
- UHEL, 8/22/2012, Forwarding the META-NET Strategic Research Agenda call for comments email to Finnish industry players, Participation, business and industry
- UHEL, 10/10/2012, Dissemination of SIGINFRA/ASTIN's The Fourth Swedish Language Technology Conference, October 24-26, 2012, Lund, Participation, research community; business and industry; society and government
- UHEL, 9/19/2012, Article for the second issue of the META-NORD newsletter, Newsletter, research community; business and industry; society and government
- UHEL, 10/11/2012, Co-editing the second issue of the META-NORD newsletter, Newsletter, research community; business and industry; society and government
- UHEL, 10/28/2012, Can Finnish become digitally extinct?, Participation, research community; business and industry; society and government
- UHEL, 11/22/2012, NooJ & HFST meeting, Meetings, research community
- UHEL, 11/7/2012, Article on the META-NORD & FIN-CLARIN national workshop for the third issue of the META-NORD newsletter, Newsletter, research community; business and industry; society and government
- UHEL, 12/7/2012, Proofreading META-NORD newsletter articles, Newsletter, research community; business and industry; society and government
- UHEL, 12/7/2012, Proofreading META-NORD newsletter articles, Newsletter, research community; business and industry; society and government

Presentations, conferences, workshops

- UHEL, 11/2/2012, Organizing a META-NORD and FIN-CLARIN national workshop that was also a publication event for the Finnish LWP, Workshop, research community; business and industry; society and government
- UHEL, 9/20/2012, Presentation of some Language Bank corpora at the Science Corner (Tiedekulma) of the University of Helsinki, Presentation, society and government
- UHEL, 8/14/2012, Meeting with the dean of the Faculty of Arts of the University of Helsinki, Meetings, research community (the meeting included also a presentation of META-SHARE)
- UHEL, 9/18/2012, Presentation of META-SHARE to the head of the Department of Modern Languages, University of Helsinki, Presentation, research community

Articles

- UHEL, 8/25/2012, Outsourcing Parsebanking: The FinnTreeBank Project, Participation, research community. The article was published in the book Shall We Play the Festschrift Game? Essays on the Occasion of Lauri Carlson's 60th Birthday
- UHEL, 11/30/2012, Creating a Dependency Syntactic Treebank: Towards Intuitive Language Modeling, Article in scientific journal, research community
- UHEL, 9/5/2012, Presentation of the Strategic Research Agenda for Multilingual Europe 2020 (SRA), Presentation, research community; business and industry
- UHEL, 9/12/2012, Building shared language research environments inside the European Union: How to optimize the system based on experiences from real life, Conference paper, research community; business and industry; society and

government

- UHEL, 6/8/2012, Transferring Frames: Utilization of Linked Lexical Resources, Conference paper, research community

The Media

- A newsletter presenting META-NORD and FIN-CLARIN was written by Mieta Lennes, Imre Bartis and Ville Korhonen (the latter is the press officer of the Department of Modern Languages of the University of Helsinki). The newsletter was sent by email to various Finnish media contacts and politicians on 21.06.2012.
- UHEL, 9/26/2012, Article on LWP in Helsingin Sanomat, Publication in mass media, research community; business and industry; society and government
- UHEL, 9/26/2012, Article in the science magazine Tiede on LWP, Publication in mass media, research community; business and industry; society and government

Relation with Open Data community

UHEL has informed FinnOA, the Finnish Open Access Working Group about all major events and activities (META-NORD newsletter, LWP press release, national workshop, SRA, etc.). Also the chairman of the group, Marjut Salokannel has been involved in organizing together with UHEL and KONE foundation a seminar on language technology and IPR in spring 2013. The plan is to invite either the Minister of Culture and Sport or the Minister of Finance to deliver a speech at the beginning of the event.

4.6. HI's dissemination activities

Language Report

The Icelandic Language Report came out in the summer of 2012 as for other language and gathered much media attention. The importance of having such a document to be able to refer to when discussing the need of further LT support in Icelandic is invaluable. <http://www.meta-net.eu/whitepapers/volumes/icelandic>

Conference

META-NORD in collaboration with the Icelandic Centre for Language Technology and The Icelandic Language Council hosted a hugely successful conference on Language Technology on April 27, 2012, in Iceland (<http://www.malfong.is/Malthing/index.html>). The conference was an excellent opportunity to create buzz about the status of LT in the country, both through the media and the approximately 70 attendants.

Using the web

- A project website was created in June 11, 2011, and is hosted at <http://vefir.hi.is/metanord>.
- A Facebook page was also created on July 1, 2011, and can be found at <https://www.facebook.com/pages/meta-nord-%C3%8Dsland/212937172075001>.
- The most important META-NET web pages were translated into Icelandic and now appear at the META-NET site: http://www.meta-net.eu/front-page-is?set_language=is.

Correspondence

In April 2011, e-mails were sent to almost 90 persons – directors, CEOs, or representatives of commercial companies, public organizations, research funds, ministries, etc., in order to tell

them about META-NORD and META-NET, encourage them to join META, and inform them about the importance of LT for the future of the Icelandic language.

The Media

- In total, 10 radio broadcasts discussed LT in Icelandic, META-NET and/or the language reports. Most of them included an interview with Eiríkur Rögnvaldsson.
- 19 newspaper articles and interviews on LT in Icelandic were published, including two editorials.
- The META-NET Press Releases before META-FORUM in June 2011 were translated into Icelandic and distributed to Icelandic newspapers, television stations and radio stations.
- The META-NET Press Release before the European Day of Languages was translated into Icelandic and distributed to Icelandic newspapers, television stations and radio stations.
- The META-NET Press Release that was issued in relation to the publication of the Language Reports was translated into Icelandic and distributed to Icelandic newspapers, television stations and radio stations.

Articles

In total, seven conference papers were written or co-written by Icelandic META-NORD members on META-NET and/or LT, of which five appeared on international level and two at the national level.

Presentations, conferences, workshops

The Icelandic META-NET team has given 15 presentations on the national and international level, either at conferences, meetings or as invited speakers. These include

- papers at conferences in Turkey, Germany, South-Africa and Iceland; presentations at the Icelandic META-NORD workshop (Máltækni fyrir alla);
- presentations given on the European Day of Languages (in both 2011 and 2012) and the yearly Humanities conference at the University of Iceland;
- presentations at the official openings of Islex and IcePaHC – the Icelandic Parsed Historical Corpus;
- presentations at various meetings, such as at the Icelandic Language Council, the Icelandic Terminological Society, the Árni Magnússon Institute for Icelandic Studies, the Society of Icelandic Teachers, and more.

META-NORD was also introduced at the ICLT (Icelandic Centre for Language Technology) booth at Vísindavaka, the yearly celebration of science, September 23, 2011. (<http://www.rannis.is/visindavaka/forsida/>).

Government

Eiríkur Rögnvaldsson and Sigrún Helgadóttir sit on a committee appointed by the Ministry of Education, Science and Culture in order to make recommendations for the Icelandic language policy for software translation and language technology.

E-mails and personal conversations with the Minister of Education, Science and Culture as well as staff members of the ministry and several Members of Parliament have resulted in a

special discussion about LT in Iceland on the Icelandic Parliament, several visits of the Minister to LT-centered conferences and workshops and articles by MPs in the national papers.

4.7. *LKI's dissemination activities*

Visual identity

From the beginning of the project the visual identity of the project has been worked out by project Management. The META-NORD project Website has been created by TILDE and further maintained by LKI. The website contains information about the latest and upcoming events, publications, access to the dissemination materials, etc.

LKI has been a partner responsible for implementation of META-NORD's visual identity through preparation and producing posters, flyers and other advertising materials for various events. The layouts of the dissemination materials are published on the extranet and each partner could produce them in the national language, whilst keeping the corporate brand.

Maintaining project boost at LREC 2012: LKI was responsible for the preparation of dissemination of materials and work in the conference exhibition village together with other META-NET projects. The META-NORD project visual identity was very important during national workshops and has been implemented by all the partners.

The national website of LKI together with META-NORD.eu website remains the main awareness channel for all project target groups in Lithuania. The information about the META-NORD project has been placed on the LKI website at the beginning of the project. Also, the Lithuanian META-NORD website contains a description of the project activities, partners in Lithuania. It also provides links to the relevant websites of other countries and contact details of the institutions taking part in the project.

Newsletter

To strengthen dissemination and impact among project target groups, after LREC 2012 it was decided to produce the Newsletter of META-NORD and LKI became responsible for the preparation of this newsletter which was disseminated via the Internet, using each partner's mailing list. The newsletter is dedicated to main project events and achievements. Project partners have been submitting articles for the newspaper and had a right to make changes and include information which seems more relevant to the particular country. Newsletters are also available on the project website: www.META-NORD.eu. Until now there have been three issues of the newsletter and one more is planned to be issued in January 2013 to contain information about all the project partners' activities.

Correspondence

LKI has prepared a mailing list of the most important governmental, research institutions' and business companies' contacts in Lithuania. This mailing list is the main channel to spread information about most important META-NORD activities, to invite participants to the national workshop or to send out newsletters. All in all, the mailing list contains more than 100 contacts.

Articles, publications

Lithuanian Language white papers were the most important study about the status of the Lithuanian language for the society and professionals. In relation with the dissemination of this study, LKI has prepared Press release in Baltic News Service (Lithuania), which raised more than 10 responses in the mass media.

Another two articles have been prepared for the scientific periodical journals in Lithuania.

Presentations, conferences, workshops

LKI organized international conference on Language Technologies: *European Languages in the Age of Technology: quo vadis?* on the 14th of November, 2012, which was held at the Parliament of the Lithuanian Republic. In addition to Members of Parliament, the conference had 59 registered guests.

During the time of the project, there were 8 meetings with the chancellor of the Parliament, the Head of the Lithuanian Language Department of the European Commission Translations Center, a representative of Martynas Mažvydas National Library of Lithuania, etc.

Also there have been about 12 presentations and one seminar introducing META-NORD to business, research and society sectors, also a workshop for the research community. Here are some of them:

- LWP presentation in the international scientific conference “Language Studies for the 21st century: from sound to text”, September 27, 2012.
- Presentation given at the 6th International Conference on Languages, Culture and Globalization, June 4-5, 2012, Vilnius, Lithuania. The conference was organized at the Parliament of the Lithuanian Republic and Mykolas Romeris University where it aimed to present the results of the study of multilingualism in Europe. Jolanta Zabarskaitė presented "Three Scenarios How We Will Communicate in a Multilingual Europe: META-NORD" and stressed the importance of the META-SHARE system.
- META-NORD first-year results were presented at the session of the Committee of the Development of Information Society of the Parliament of Lithuania, September 05, 2012.
- “META-NORD and Creation of Digital Resources”, an international conference in Ryga, Latvia on 15-16 of March, 2012
- "Lithuanian Language in 21st century – challenges and new possibilities”; The importance, goals and achievements of the project META-NORD were presented at the 13th International Book Fair, Vilnius, Lithuania, 23-26 February, 2012.
- Presentation of the project META-NORD at the Institute of Mathematics and Informatics of Vilnius University, February 20, 2012.

4.8. UGOT's dissemination activities

National workshop

META-NORD in collaboration with the Swedish Language Council hosted a successful national META-NORD workshop on 23rd November 2012 in Stockholm, where META-NORD, META-NET, META-SHARE, and the Swedish language white paper were presented and discussed. Among the presenters and in the audience of about 50 people were representatives of media, academia, industry, public authorities, and organisations representing people with special accessibility requirements.

Using the web

- A project website was created (in Swedish and English) at the start of the project:
<http://språkbanken.gu.se/swe/research/meta-nord> /
<http://språkbanken.gu.se/eng/research/meta-nord>
- The most important META-NET web content has been translated into Swedish:
<http://www.meta-net.eu/front-page-sv>

Press releases

UGOT has disseminated the META-NORD project through press releases in relation to various META events and milestones, i.e. regarding the European Day of Languages in September 2011 and 2012, the publication of the Swedish Language Whitepaper in September 2012, and META-NET's Strategic Research Agenda for Multilingual Europe 2020 in January 2013.

Presentations, conferences, workshops

The Swedish META-NORD team has given presentations or co-authored papers presented on a national and international level, at conferences, workshops and other meetings. These include:

- papers at conferences and workshops in Turkey (LREC 2012), Austria (KONVENS 2012), Latvia (NoDaLiDa 2011) and Sweden (SLTC 2012);
- co-authorship of papers presented at conferences and workshops in Japan, Canada, Thailand and Latvia;
- presentations at a national workshop on a language resource infrastructure for Sweden (arranged by the Swedish Language Council in 2011) and the national Swedish META-NORD workshop (co-arranged by UGOT and the Swedish Language Council in 2012);
- presentations at various meetings, e.g., with the Swedish Language Council, the Swedish Research Council, the Swedish National Library, the Swedish Standards Institute, and others.

Industry

The open-content licensing policy adopted by UGOT for our language resources and tools have facilitated their use in industry. At the national META-NORD workshop, the presenter from Findwise, a Swedish SME developing multilingual search solutions for corporate intranets, explicitly stressed the great advantage of being able to use an open large Swedish semantic and morphological lexical resource (SALDO from UGOT) in their product development.

Government and public organisations

Lars Borin is a member of the Swedish Language Council's expert advisory group on language technology. In this capacity and as the director of a national language resource repository (Språkbanken, UGOT), he was invited to a working group led by the language council charged with the task of preparing a report and proposal to the Department of Culture about a "national Swedish language data bank". The report was delivered on 29th February 2012, and in its background section contains a passage describing the work of META-NET and META-NORD.

Lars Borin is also a member of the Swedish Standards Institute's technical committee TK112, the Swedish mirror committee to ISO TC37, which is charged with working out standards for terminology and language resources.

Extension beyond the project period

UGOT will co-organise a workshop at *NoDaLiDa 2013 on Lexical semantic resources for NLP*. Lars Borin, Markus Forsberg (UGOT), and Bolette Sandford Pedersen (UCPH) are members of the organising committee for the workshop.

UGOT will co-organise a workshop at *NoDaLiDa 2013 on Nordic language research infrastructure*. The organising committee for the workshop consists of Koenraad De Smedt

(UIB), Bente Maegaard (CPH), Lars Borin (UGOT), Krister Lindén (UHEL), Eiríkur Rögnvaldsson (HI), and Kadri Vider (UT).

Relations with Open Data communities

The resources and tools offered by UGOT through META-SHARE are open both license-wise – with open-content licensing whenever possible – and format-wise – being distributed in well-documented standard formats – and can thus easily be incorporated in various open-data initiatives.

At the national META-NORD workshop, discussions were initiated with Vinnova (the Swedish Governmental Agency for Innovation Systems), which has been tasked by the government to develop a technology platform for open data that will be available at 'öppnadata.se'.

UGOT has also initiated discussions with Digisam, the national secretariat for coordination of cultural heritage digitisation, with the aim of formulating joint initiatives in the area of open cultural heritage data (text and speech archives).

5. Conclusions

Generally, the awareness and dissemination actions have been successful and the goals of WP5 have been reached.

Though the size of research community, the situation in the LT industry and support from governmental institutions as well cultural and economical heritage differs so much in the eight META-NORD project countries, uniform and individual conceptions have been undertaken by project partners to disseminate project achievements and to promote long-term goals nationally and internationally.

The META-NET initiative of Language White papers and identifying of language resources for the project purposes were an excellent possibility to consolidate the research community in META-NORD project countries during the first year of project activities. A number of language researches and experts from different countries were working on this study.

One of the main goals for the second year was to balance the situation and to reach business and industry sectors which received less dissemination actions during the first year.

The successful dissemination campaign of Language White Papers, the launch of META-SHARE and the nodes locally, especially presentations during national workshops in all countries also provided an excellent basis to address a wider audience of society including business sectors and to involve governmental institutions taking part in the national language policy.

The statistics of the second year obviously reflect the growing number of dissemination actions covering all the target groups of the project.

The main event consolidating all target groups of the project were national workshops⁵. The META-NORD partners will continue to widen the META-NET community by maintaining META-SHARE nodes in respective countries and encouraging other institutions to join META-SHARE.

⁵ See META-NORD deliverable D5.4B for detailed descriptions.

The project website maintained by Tilde together with the national META-NORD websites of each project partners' institutions will be maintained further and will remain the most important awareness-raising channel.

META-NET multinational activities were a keystone among all the most significant dissemination events, especially during the second year of the META-NORD project and have made a great impact on dissemination and awareness actions locally. The launch of the SRA and other initiatives of META-NET carrying out the global ideas of European language preservation and the importance of support in LT development will serve to sustain project results and to promote language research further.

6. Appendix A – Organisations involved in the community of META

Country; Organisation; City; Representative

Denmark

Ankiro ApS; Copenhagen; Bo Vincents

Copenhagen Business School; Copenhagen; Peter Juel Henrichsen

Dansk Sprognævn; Copenhagen; Sabine Kirchmeier-Andersen

GramTrams; Viby J; Eckhard Bick

Ordbogen; Odense; Peter Revsbech

RAP; København, Son; Keld Simonsen

Society for Danish Language and Literature; Copenhagen; Jørg Asmussen

Technical University of Denmark; Lyngby; Jan Larsen

The National Museum of Denmark; Copenhagen; Birgit Rønne

The Royal Library; Copenhagen; Anders Conrad

University of Copenhagen, Centre for Language Technology; Copenhagen; Bente Maegaard, Bolette Sandford Pedersen

University of Southern Denmark, Faculty of Humanities; Kolding; Johannes Wagner

Wind Kommunikation; Copenhagen; Jørgen Christian Wind Nielsen

Estonia

University of Tartu, Institute of Computer Science; Tartu; Tiit Roosmaa

Finland

Aalto University, Computational Cognitive

Systems Research Group; Aalto; Timo Honkela

CSC, the Finnish IT Center for Science; Espoo; Antti Pursula

Lingsoft Inc; Helsinki; Juhani Reiman

Sunda Systems Oy; Helsinki; Markku Kiiski

The Research Institute for the Language of Finland; Helsinki; Toni Suutari

University of Helsinki; Helsinki; Martti Vainio

University of Helsinki, Department of General

Linguistics; Helsinki; Kimmo Koskenniemi

University of Joensuu; Joensuu; Jussi Niemi

University of Oulu; Oulu; Marketta Harju-Autti

University of Tampere; Tampere; Eero Sormunen

Iceland

CLARA; Reykjavik; Jon Edvald Vignisson

HEILAHEILL; Reykjavik; Þórir Steingrímsson Heyrnarhjálp; Reykjavik; Sigurjón Einarsson

IceStat; Reykjavik; Snorri Gudmundsson

MáltækniSETUR (Icelandic Centre for Language Technology); Reykjavik; Eiríkur Rögnvaldsson

Reykjavik University; Björn Þór Jónsson Talþjálfun Reykjavíkur; Reykjavik; Þóra Sæunn Úlfsdóttir

The Árni Magnússon Institute for Icelandic Studies; Reykjavik; Sigrún Helgadóttir
University of Iceland, School of Humanities; Reykjavik; Eiríkur Rögnvaldsson

Latvia

ACCURAT; Riga; Aivars Berzins

LetsMT; Riga; Artūrs Vasiļevskis

Tilde; Riga; Andrejs Vasiljevs

Institute of Mathematics and Computer Science, University of Latvia; Riga; Inguna Skadiņa
University of Latvia; Andrejs Veisbergs

Lithuania

Institute of the Lithuanian Language; Vilnius; Jolanta Zabarskaitė

Vytautas Magnus University, Center of Computational Linguistics; Kaunas; Rūta Marcinkevičienė

Sweden

ESTeam AB; Älgårås; Gudrun Magnusdóttir

Interverbum Technology; Linköping; Ioannis Iakovidis

KTH; Stockholm; Joakim Gustafson

KTH Royal Institute of Technology; Stockholm; Rolf Carlson

Linköping University; Linköping; Lars Ahrenberg

Lund University; Lund; Sven Strömqvist

MOLTO; Gothenburg; Emilia Rung

Swedish Institute of Computer Science; Kista; Jussi Karlgren

The Language Council of Sweden; Stockholm; Rickard Domeij

Transmachina AB; Stockholm; Nicholas Cottrell

Umeå University; Umeå; Patrik Svensson

University of Gothenburg, Department of Swedish Language; Gothenburg; Lars Borin

University of Gothenburg, Department of Swedish Language, CLT Dialogue Technology
Lab; Gothenburg; Staffan Larsson

Uppsala University; Uppsala; Joakim Nivre

Norway

Clapter Create; Stavanger; Tor Einar Enne

Clue Norge ASA; Oslo; Merete Kravik

CognIT a.s; Oslo; Harald Falsen

Comperio; Oslo; Trond Renshusløyken

Computas; Lysaker; David Norheim

Dictatr; Bergen; Thomas Hagen

ESIS Norge AS; Oslo; Robert HP Engels

Include; Bergen; Sverre Andreas Hilditch Holbye

Kaldera språkteknologi AS; Oslo; Lars Nygaard

Lingit; Trondheim; Torbjørn Nordgård

MediaLT; Oslo; Magne Lunde

NAV The Norwegian Labour and Welfare Administration; Oslo; Daniel Scheidegger

NHH Norwegian School of Economics; Bergen; Gisle Andersen
Narvik Universit College; Narvik; Bernt Bremdal
National library of Norway; Oslo; Oddrun Pauline Ohren
Norwegian School of Economics and Business Administration; Bergen; Gisle Andersen
Norwegian University of Science and Technology; Trondheim; Torbjørn Svendsen
Nynodata AS; Bø i Telemark; Bjørn Seljebotn
Opera Software; Oslo; Pål Eivind Nacobsen Nes
SINTEF; Oslo; Diana Santos
Språkrådet; Oslo; Torbjoerg Breivik
Standards Norway; Lysaker; Marit Sæter
Tansa Systems AS; Oslo; Henriette Edvarda Berntsen
Tekstlaboratoriet, Universitetet i Oslo; Oslo; Kristin Hagen
TextUrgy; Bergen; Trond Walker
The Language Council of Norway; Oslo; Torbjoerg Breivik
The National Library of Norway; Oslo; Kristin Bakken
Tobii Technology Norge AS; Bergen; Morten Mjelde
Unifob AS; Bergen; Eli Hagen
Universitetet i Oslo; Oslo; Stephan Oepen
University of Tromsø, Det humanistiske fakultet; Trond Trosterud
University of Bergen, Department of Linguistic; Bergen; Koenraad De Smedt
Western Norway Research Institute; Sogndal; Rajendra Akerkar